

تحليل الأخطاء اللغوية في كتابة الإنشاء
عند طلاب الصف الثامن بمعهد دار التقوى فونوروجو

البحث العلمي



قدمه

رمضان مولانا

رقم دفتر القيد. ٢٠٢١٩٠١٣٧

PONOROGO

قسم تعليم اللغة العربية
كلية التربية والعلوم التعليمية
الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو

٢٠٢٣

الموافقة على مناقشة

البحث العلمي الذي كتبه الطالب:

الإسم : رمضان مولانا

رقم دفتر القيد : ٢٠٢١٩٠١٣٧

الكلية : كلية التربية والعلوم التعليمية

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

موضوع البحث : تحليل الأخطاء اللغوية في كتابة الإنشاء عند الطلاب الصف الثامن بمعهد دار التقوى فونوروجو

فبعد الإطلاع على هذا البحث العلمي وإدخال ما فيه من الإصلاحات والتعديلات، وافقنا تقديمه للمناقشة.

فونوروجو، ١٢ أكتوبر ٢٠٢٣

المشرفة

رزقا عليانا مصلحة الماجستير

رقم التوظيف: ٢٠٢٩٠٤٩٠٠١

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

إيكا رومليديانا الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٦١٢٠٥٢٠١٥٣٢٠





وزارة الشؤون الدينية
الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو
قرار مجلس المناقشة

البحث العلمي الذي كتبه الطالب:

الإسم : رمضان مولانا
رقم دفتر القيد : ٢٠٢١٩٠١٣٧ :
الكلية : كلية التربية والعلوم التعليمية
القسم : قسم تعليم اللغة العربية
الموضوع : تحليل الأخطاء اللغوية في كتابة الإنشاء عند طلاب الصف الثامن بمعهد دار التقوى فونوروجو

أجريت مناقشة هذا البحث العلمي بالجامعة الإسلامية فونوروجو في:

اليوم : الإثنين
التاريخ : ٦ نوفمبر ٢٠٢٣
وقرر المجلس قبوله كشرط الحصول على درجة سرجانا في التربية في:
اليوم : الإثنين
التاريخ : ٢٠ نوفمبر ٢٠٢٣

فونوروجو، ٢٠ نوفمبر ٢٠٢٣



رقم التوظيف : ١٩٦٨٠٧٠٥١٩٩٩٠٣١٠٠١

أعضاء مجلس المناقشة

(Signature of the Dean)
(Signature of the Dean)
(Signature of the Dean)

رئيسة : إيكسا روسديانا الماجستير
المتحن الأول : الدكتور الحاج محمد منير الماجستير
المتحنة الثانية : رزقا عليانا مصلحة الماجستير

إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه :
الإسم : رمضان مولانا
رقم دفتر القيد : ٢٠٢١٩٠١٣٧
الكلية : كلية التربية والعلوم التعليمية
القسم : قسم تعليم اللغة العربية
الموضوع : تحليل الأخطاء اللغوية في كتابة الإنشاء عند طلاب الصف الثامن بمعهد دار
التقوى فونوروجو

أقر بأنني قد أعددت هذا البحث العلمي كل أمانة ولم يسبقه نشره أو كتابته إلا في بعض الأجزاء
التي تم اطلاع مصادرها الأصلية. وإذا ثبت يوما أن ظهور هذا البحث منتحل من عمل الغير، فأنا مستعدة
لقبول أية عقوبة أكاديمية حسب ما تنصحه لوائح الجامعة.

فونوروجو، ٢٠ أكتوبر ٢٠٢٣



٢٠٢١٩٠١٣٧

SURAT PERSETUJUAN PUBLIKASI

Saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Ramadhan Maulana
NIM : 202190137
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi :

تحليل الأخطاء اللغوية في كتابة الإنشاء عند طلاب الصف الثامن

بمعهد دار التقوى فونوروجو

Menyatakan bahwa skripsi/tesis telah diperiksa dan disahkan oleh dosen pembimbing. Selanjutnya saya bersedia naskah tersebut dipublikasikan oleh perpustakaan IAIN Ponorogo yang dapat di akses di etheses.iainponorogo.ac.id. Adapun isi dari keseluruhan tulisan tersebut sepenuhnya menjadi tanggung jawab bagi penulis.

Demikian pernyataan saya untuk dapat dipergunakan semestinya.

Ponorogo, 7 Januari 2024
Penulis



Ramadhan Maulana
NIM. 202190137

الملخص

مولانا، رمضان. ٢٠٢٣. تحليل الأخطاء اللغوية في كتابة الإنشاء عند طلاب الصف الثامن بمعهد دار التقوى فونوروجو. البحث العلمي. قسم تعليم اللغة العربية. كلية التربية والعلوم التعليمية الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو. المشرفة رزقا عليانا مصلحة الماجستير.

الكلمات الأساسية: تحليل الأخطاء، كتابة الإنشاء، مستوى النحو، مستوى الدلال

في نظام وزارة الشؤون الدينية لجمهورية إندونيسيا رقم ٢ لسنة ٢٠٠٨ عن معايير الكفاءة ومعايير المحتوى للتربية الدينية الإسلامية وتعليم اللغة العربية، ومحتوى هاذ النظام على أهداف تعليم اللغة العربية، هي كما يلي: تطوير الاتصال باللغة العربية شفهيًا وكتابيًا، وتتضمن تعليمها على أربع المهارات اللغوية. رغم أنّ التنظيم من نظام وزارة الشؤون الدينية لجمهورية إندونيسيا، أنه لا يزال هناك كثير من الأخطاء في استخدام اللغة العربية. فالأخطاء اللغوية هي عملية تعتمد على تحليل الأخطاء للطلاب أو شخص الذي يتعلم للغة، سواء اللغة الأم أو اللغة الأجنبية. وبالإضافة إلى ذلك، وجد الأخطاء من الطلاب بمعهد دار التقوى لتربية الإسلامية، كم من الطلاب بهذا المعهد لم يفهم عن القواعد النحوية والتركيب الصحيحة عند كتابة العربية. ولذلك يركز هذا البحث على مهارة الكتابة، ومن ثمّ القيام بتحليل الأخطاء اللغوية بناءً على الأخطاء النحوية والدلالية.

وأما أهداف البحث لهذا البحث العلمي كما يلي: (١) للوصف والتصنيف عن الأخطاء اللغوية في كتابة الإنشاء عند طلاب الصف الثامن في معهد دار التقوى فونوروجو بناءً على تحليل الأخطاء النحوية. (٢) للوصف والتصنيف عن الأخطاء اللغوية في كتابة الإنشاء عند طلاب الصف الثامن في معهد دار التقوى فونوروجو بناءً على تحليل الأخطاء الدلالية.

ومنهج البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث المكتبي. ويستخدم الباحث مصدر البيانات الأساسي هي: (١) كتابة الإنشاء الذي كتبه طلاب الصف الثامن فونوروجو. وأما مصدر البيانات الثناوية هي: (١) كتاب النحو الواضح الذي ألفه الدكتور علي الجرمي و الدكتور مصطفى أمين (٢) كتاب الدراسات الدلالية العربية (الكلاسيكية والمعاصرة) للأستاذ دكتور. محمد ماثنا ماجستير. أساليب جمع البيانات في هذه الدراسة هي طريقة التوثيق. وإن منهجية التحليل الأخطاء اللغوية تتضمن على عدة المراحل، وهي: جمع الخطأ، وتحديد الأخطاء، وشرح الخطأ، وتصنيف الأخطاء، وتقييم الأخطاء

بناءً على تحليل البيانات تظهر نتائج هذا البحث أن أنواع الأخطاء في اللغة العربية في كتابة الإنشاء على المستوى النحوية هي: (١) الأخطاء في الجر والمجرور: ١٣ خطأً، (٢) الأخطاء في النصب والمنصوب: ١١ خطأً، (٣) الأخطاء في مفعول به: ٩ أخطاءً، (٤) الأخطاء في الإضافة: ٤ أخطاءً، (٥) الأخطاء في مبتدأ والخبر: ٤ أخطاءً، (٦) الأخطاء ضمير في الفعل: ١١ خطأً. وتظهر نتائج هذا البحث أن أنواع الأخطاء في اللغة العربية في كتابة الإنشاء على المستوى النحوية هي المستوى الدلالية هي: (١) الأخطاء الذي تدل على غموض المعنى: ٢٠ خطأً، (٢) الأخطاء في كتابة الكلمة: ١٢ خطأً.



محتويات البحث

i	صفحة الغلاف
ii	صفحة الموضوع
iii	الموافقة على المناقشة
iv	قرار مجلس المناقشة
v	اقرار أصالة البحث
vi	الإهداء
vii	الشعار
viii	الملخص
x	كلمة الشكر والتقدير
xi	محتويات البحث
١	الباب الأول: المقدمة
١	أ. خلفية البحث
٤	ب. تحديد البحث
٥	ج. أسئلة البحث
٥	د. أهداف البحث
٥	هـ. فوائد البحث
٥	و. منهج البحث
٨	ز. تنظيم كتابة تقرير البحث
٩	ح. جداول البحث
١٠	الباب الثاني: الإطار النظري والبحوث السابقة
١٠	أ. الإطار النظري
١٠	١. فهم اللغة
١٠	٢. خصائص اللغة العربية
١١	٣. تعريف الأخطاء اللغوية
١٢	٤. تصنيف الأخطاء اللغوية

١٦	٥. أسباب الأخطاء اللغوية
١٧	٦. فوائد وأهداف إجراء التحليل اللغوي
١٨	٧. تعريف الإنشاء و أقسمها
١٩	ب. البحوث السابقة
٢٣	الباب الثالث: تحليل الأخطاء اللغوية من حيث المستوى النحو
٢٣	أ. تحليل الأخطاء اللغوية من حيث المستوى النحو
٢٣	ب. تحديد الأخطاء في اللغة العربية وتفسيرها على المستوى النحو
٣٧	ج. تصنيف الأخطاء في اللغة العربية بناء على التحليل النحو
٤٧	الباب الرابع: تحليل الأخطاء اللغوية من حيث المستوى الدلال
٤٧	أ. تحليل الأخطاء اللغوية من حيث المستوى الدلال
٤٧	ب. تحديد الأخطاء في اللغة العربية وتفسيرها على المستوى الدلال
٥٤	ت. تصنيف الأخطاء في اللغة العربية بناء على التحليل الدلال
٦٤	الباب الخامس: الخاتمة
٦٤	أ. الخلاصة
٦٤	ب. الاقتراحات
٦٥	قائمة المراجع

الباب الأول

المقدمة

﴿أ﴾. خلفية البحث

اللغة العربية هي إحدى اللغات التي تلعب دورا هاما في تطور وتقدم هذا العالم، لأن اللغة العربية هي اللغة المستخدمة في القرآن الكريم والحديث النبوي. وفقاً لقول أول النهي في كتابه بعنوان "متعدد المنهجيات والوسائط التعليم اللغة العربية، المؤثر، والإبكارى، والحديث"، قال إن فهم اللغة العربية وتعليمها أمر ضروري. ولذلك، فكثير من المؤسسات التعليمية بمعاهد الإسلامية تقوم بتعليم اللغة العربية. وتجعل هذه المؤسسة اللغة العربية مادة إلزامية في أنشطة اليومية والتعليم للطلاب.

وعند القيام بتطوير اللغة فوجد عدة الأنظمة لتعليم عناصر اللغة العربية والمهارات اللغوية،

منها:

١. نظرية الفروع

في هذه نظرية التعليم، تنقسم اللغة العربية إلى مواضيع مختلفة أي فروع، لكل فرع خطة الدرس الخاصة به، والكتب الخاصة به، وموعد الدرس الخاصة به، وكل منها يعمل بشكل مستقل مع حدوده منفصلة بعضها عن البعض. في هذه الحالة، تنقسم المواد الدرس العربية ولا تكون اللغة كنظام، بحيث لا توجد علاقة وثيقة بين موضوع الدرس واحد و موضوع الدرس آخر في تنفيذ تعليم اللغة العربية.^١

٢. نظرية الوحدة

في هذه نظرية التعليم، تراجع اللغة العربية إلى موقعها نفسها كلغة، وتلك اللغة تستخدم كوسيلة للتواصل بين البشر أي للتكميل، ومعلق بها، وليست مختلفة.^٢

¹ Batmang, *Potret Pembelajaran Bahasa Arab Di Pesantren Gontor VII Indonesia* (Klaten: Deepublish, 2019), hlm. 51.

^٢ نفس المرجع

٣. نظرية الإنطقائي

في هذه نظرية التعليم، يجمع بين نظامين في نمط تعليم اللغة العربية، وهما نظرية الفرع ونظرية الوحدة.^٣

ومعهد دار التقوى الإسلامية هي إحدى المؤسسة التي تطبق نظرية الفروع في دعم مهارة اللغة العربية لطلابه، شفهيًا وكتابيًا. ولهذا السبب، هناك كثير من المواد الدرس التي تدعم هذا الإنجاز. مثل القراءة (المطالعة)، والقواعد اللغة (النحو والصرف)، والكتابة (الإملاء والإنشاء)، والحكمة (المحفوظات)، وما إلى ذلك.

إذن يركز هذا البحث على مهارة الكتابة، أي القيام بتحليل الأخطاء اللغوية بناءً على الأخطاء النحوية و الدلالية. مهارة الكتابة هي إحدى من المهارات المحتوجات في تعليم اللغة العربية. ومهارة الكتابة هي قدرة الشخص على استخدام أنماط اللغة العربية المكتوبة. ويمكن أيضًا تفسير مهارة الكتابة أنها قدرة الشخص على التعبير عن أفكارهم، بدءًا من الجوانب البسيطة إلى الجوانب المركبة.^٤ وأما مادة الإنشاء هي الدرس الذي يدرّب الطلاب على التعبير عن الأفكارهم أو الآراءهم في صورة الكتابة.

في نظام وزارة الشؤون الدينية لجمهورية إندونيسيا رقم ٢ لسنة ٢٠٠٨ عن معايير الكفاءة ومعايير المحتوى للتربية الدينية الإسلامية وتعليم اللغة العربية، ومحتوى هاذ النظام على أهداف تعليم اللغة العربية، هي كما يلي: تطوير الاتصال باللغة العربية شفهيًا وكتابيًا، وتتضمن هذه المهارة على أربع المهارات الغوية، وهي مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة الكتابة، ومهارة القراءة. ثانيًا، نشر الوعي بأهمية اللغة العربية كلغة أجنبية بحيث تصبح الوسيلة الأساسية للتعليم، وخاصة في دراسة مصادر التعاليم الإسلامية. ثالثًا، تطوير فهم للعلاقات المتبادلة بين اللغة والثقافة وتوسيع الآفاق الثقافية.^٥

رغم أنّ التنظيم من نظام وزارة الشؤون الدينية لجمهورية إندونيسيا، أنه لا يزال هناك كثير من الأخطاء في استخدام اللغة العربية، خاصة بالنسبة للمتحدثين باللغة الثانية بعد اللغة الأم.

3 Rina Farkhatul Islah, "Penerapan Sistem Cabang (Nadzoriyatul Furu' Atau Branched System) Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," IAIN Syekh Nurjati Cirebon (2017), hlm. 5.

4 Roviin dan Hafidz, "Analisis Kesalahan Imla' Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Salatiga," Studi Arab 11 (2020), hlm. 26.

5. Acep Hermawan, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Yogyakarta: Remaja Rosdakarya, 2011), hlm.

ويمكن تصنيف الأخطاء اللغوية إلى عدّة أقسام، وهي؛ الأخطاء في علم الأصوات والصرف والنحو والدلالات. ويركز هذا البحث على مهارة الكتابة القيام بتحليل الأخطاء اللغوية بناءً على الأخطاء النحوية والدلالية.

وفي هذا البحث، أسس الباحث تحليل الأخطاء بناءً على الأخطاء النحوية والدلالية، فيما يلي عدة أمثلة لتحليل الأخطاء التي قام بها الطلاب:^٦

فوجد الباحث خطأ نحويًا ودلاليًا في الجملة "أَسْتَعِدُّ الْإِمْتِحَانَ فِي سَحْرِ يُونِي".^٧ وموقع الخطأ الأول هو في وضع علامة الإعراب لمفعول به. حيث أن قاعدة مفعول به هو اسم منصوب وقع عليه فعل الفاعل.^٨ وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب الجر لكلمة "الْإِمْتِحَانَ"، إذ لا بد أن تبدأ الجملة بفعل وفاعل، أي كلمة "أَسْتَعِدُّ". ولذلك لا بد أن تكون علامة الإعراب منصوب، لأنها من مفعول به. وأما الخطأ الثاني يعني خطأ دلالي المعجمية أي موقع الخطأ في كتابة الكلمة "سَحْرِ". لا بد كتابة الطلاب بكلمة "شهر" كي يناسب الجملة مع المعنى المقصود. لذلك، أفضل كتابة الجملة هي:

Saya Bersiap untuk ujian di bulan
Juni

١ أَسْتَعِدُّ الْإِمْتِحَانَ فِي شَهْرِ يُونِي

ووجد الباحث خطأ دلاليًا في الجملة "أَنَا طَلَّابٌ مَعْهَدِ الدَّرِ التَّقْوَى".^٩ أن كلمة "طَلَّابٌ" هي من صيغة الجمع، وأما الضمير استخدام هو "أنا"، وضمير "أنا" هو من صيغة المتكلم المفرد. إذن المقصود من هذه الكتابة هي استخدام كلمة "طَلَّابٌ". وأفضل كتابة الجملة هي:

Saya santri Pondok Pesantren
Darut Taqwa

٢ أَنَا طَلَّابٌ فِي مَعْهَدِ دَارِ التَّقْوَى

^٦ توثيق كتاب التمرين الإنشاء طلاب بمعهد دار التقوى.

^٧ كتابة الإنشاء عند طالب حشام نوفال رمضان

^٨ على الجارم و مصطفى امين, النحو الواضح في قواعد اللغة العربية (بيروت: دار المعارف, ١٩٤٧)، ص. ٣١.

^٩ كتابة الإنشاء عند طالب محمد وبلدان

ثم وجد الباحث خطأ دلاليا معجميا في الجملة "الإِسْمُ الجُكِّي حَكِيمٌ".^{١٠} أنّ كلمة "الاسم" تدل على غموض المعنى، لأنها لا تدل إلى ضمير خاص في الكلمة. والأفضل أن تشرح بضمير متكلم مفرد "أنا". وأفضل كتابة الجملة:

Nama saya luki Rahmat hakim

٣ إِسْمِي الجُكِّي رَحْمَةٌ حَكِيمٌ

في الجملة الرابعة وجد الباحث خطأ نحويا والدلاليا في جملة "أُرِيدُ ءَ صَرِيٌّ"^{١١}. فموقع الخطأ هو في كلمة "ءَ صَرِيٌّ" ويدل هذا الخطاء على غموض المعنى لأنه لم تكون الجملة كاملة. مع أن لا بد أن يكمل الجملة بالكلمة "أَكُونُ" في الجملة "أُرِيدُ أَنْ تَأْجِرَ". ولا بد أن تكون علامة الإعراب كلمة "أَنْ أَكُونُ" منصوب، لأنها تدل على نصب الفعل المضارع الذي وقع عليه بحرف النصب "أَنْ". وكلمة "شُرْطِيٌّ" لا بد علامة الإعراب منصوب لأنها تدل على مفعول به. وأفضل كتابة الجملة هي:

Saya ingin menjadi polisi

٤ أُرِيدُ أَنْ أَكُونُ شُرْطِيٌّ

في جملة الخامسة وجد خطأ دلاليا معجميا في الجملة "أَنَا لِي وَاحِدٌ أُحْتٌ"^{١٢} هذه الجملة فيها غموض المعنى، لأن كلمة "لِي" ينوّب على ضمير "أنا". ثم هناك الخطأ في كلمة "وَاحِدٌ أُحْتٌ"، كلمة "أُحْتٌ" هي من صيغة المؤنث غائبة ولا بد تغيير سلسلة كلمة "وَاحِدٌ" إلى "وَاحِدَةٌ" لتكون جملة إسمية صحيحة. وأفضل كتابة الجملة هي:

Saya memiliki satu kakak perempuan

٥ لِي أُحْتٌ وَاحِدَةٌ

بناءً على البيانات أعلاه، يهتم الباحث بإجراء البحث وتحليل أخطاء الطلاب في كتابة الإنشاء وتصنيف هذه الأخطاء. في هذا التحليل يعود الباحث إلى كتاب "النحو الواضح في قواعد اللغة العربية" (الجزء لأول و الجزء الثاني) الذي ألفه الدكتور علي الجريمي والدكتور مصطفى أمين. وكتاب الدراسات الدلالية العربية (الكلاسيكية والمعاصرة) للأستاذ الدكتور محمد مائنا ماجستير.

^{١٠} كتابة الإنشاء عند طالب لجكي رحمة حكيم

^{١١} كتابة الإنشاء عند طالب محمد خليل

^{١٢} كتابة الإنشاء عند طالب لجكي رحمة حكيم

هذا البحث مهم لإجراء النظر في الأخطاء الكثيرة في كتابة الإنشاء عند طلاب. وبالإضافة على ذلك، فمن المأمول أن يصبح هذا البحث مرجعاً ومدخلات لعملية التعليم الإنشاء الذي من المتوقع أن يوفر تحسیناً فيه.

﴿ب﴾. تحديد البحث

تحليل الأخطاء اللغوية هو علم يناقش عدة فروع. بدءاً من الأخطاء في علم الأصوات، والصرف، والنحو، والدلالة، ولكل منها العديد من المناقشات المرتبطة بها. ولذلك اقتصر الباحث في هذا البحث على التركيز على تحليل الأخطاء اللغوية بناء على المستوى النحوية والدلالية، أي حيث يركز على مناقشة الأخطاء اللغوية في قواعد اللغة العربية. وكذلك القيام بتحليل الأخطاء اللغوية على المستوى الدلالي والتي تركز على الأخطاء المعاني.

﴿ج﴾. أسئلة البحث

١. كيف الأخطاء اللغوية في كتابة الانشاء عند طلاب الصف الثامن في معهد دار التقوى فونوروجو بناءً على تحليل الأخطاء النحوية؟
٢. كيف الأخطاء اللغوية في كتابة الانشاء عند طلاب الصف الثامن في معهد دار التقوى فونوروجو بناءً على تحليل الأخطاء الدلالية؟

﴿د﴾. أهداف البحث

١. للوصف والتصنيف الأخطاء اللغوية في كتابة الانشاء عند طلاب الصف الثامن في معهد دار التقوى فونوروجو بناءً على تحليل الأخطاء النحوية.
٢. للوصف والتصنيف الأخطاء اللغوية في كتابة الانشاء عند طلاب الصف الثامن في معهد دار التقوى فونوروجو بناءً على تحليل الأخطاء الدلالية.

﴿ه﴾. فوائد البحث

١. الفوائد النظرية
من المتوقع أن توفر هذا البحث معلومات حول الأخطاء اللغوية في كتابة الانشاء عند الطلاب.
٢. فوائد عملية
من المتوقع أن تكون هذا البحث مرجعاً للمعلمين لاكتشاف الأخطاء اللغوية والتغلب عليها في كتابة الانشاء عند طلاب.

﴿و﴾. منهج البحث

١. المنهج ونوع البحث

المنهج الذي اتخذه الباحث في إعداد هذا البحث هو منهج نوعي. والبحث النوعي هو عملية بحث لفهم الظواهر البشرية أو الاجتماعية من خلال إنشاء صورة شاملة ومعقدة يمكن تقديمها بالكلمات، والإبلاغ عن الآراء التفصيلية التي تم الحصول عليها من مصادر المعلومات، وتنفيذها في البيئات الطبيعية.^{١٣}

في حين أن النوع الذي يستخدمه الباحث هو البحث المكتبي. تتم عملية البحث في المكتبة من خلال مراجعة الأدبيات وتحليل الموضوعات ذات الصلة التي يتم دمجها. يمكن أن يستخدم البحث في الأدب المصادر في شكل مجلات كتب وقواميس ووثائق ومجلات ومصادر أخرى.

٢. مصدر البيانات

أ). مصدر البيانات الأساسي

١) مصدر البيانات الأساسي لهذه الدراسة هو كتابة الإنشاء الذي كتبه أو ترجمه طلاب الصف الثامن في معهد دار التقوى لتربية الإسلامية، بونوروجو.
٢) كتاب النحو الواضح الذي ألفه الدكتور علي الجرمي و الد مصطفى أمين. تستخدم الباحث هذا الكتاب كأساس لتحليل الخطأ البصري على أساس علم النحو.

٣) كتاب الدراسات الدلالية العربية (الكلاسيكية والمعاصرة) للأستاذ دكتور. محمد ماثنا ماجستير. ويستخدم الباحث هذا الكتاب كأساس لتحليل الأخطاء اللغوية على المستوى الدلالي.

ب). مصدر البيانات الثانوية

تم الحصول على مصادر البيانات الثانوية من خلال مراجعة الكتب والمجلات والمقالات التي تناقش أخطاء اللغة العربية تركيبياً ودلالياً.

٣. أساليب جمع البيانات

أساليب جمع البيانات في هذه الدراسة هي طريقة التوثيق. تتمثل طريقة التوثيق في العثور على البيانات حول الأشياء أو المتغيرات في شكل الملاحظة، والنصوص، والكتب، والمقالة،

13. Walidin, W. Saifullah & Thabrani, Metodologi Penelitian Kualitatif & Grounded Theory. (FTK Ar-Raniry Press, 2015), hlm. 77.

والأطروحات، والصحف، والتقارير البحثية، إلخ.^{١٤} وجمع الباحث كتب التدريب للطلاب، وقام بتحليل الأخطاء بناءً على النص الأصلي الذي قدمه مدرس الإنشاء في معهد دار التقوى للتربية الإسلامية.

٤. أساليب تحليل البيانات

اعتمد أساليب التحليل الذي نفذه الباحث في هذا البحث على النظرية التي طرحها إيس. وذكر إيس أن منهجية تحليل الأخطاء اللغوية هي طريقة أو خطوات لتحليل الأخطاء اللغوية. وعند قول إيس، فإن منهجية تحليل الأخطاء اللغوية تتضمن على عدة المراحل، وهي:^{١٥}

(أ). جمع الخطأ

تتضمن هذه الخطوة على عدة أمور منها: تحديد حجم العينة، تحديد شكل العينة (شفهية أو كتابية)، تحديد تجانس العينة (يتعلق بعمر الطالب، خلفيته اللغوية، مرحلة النمو، إلخ). البيانات المستخدمة في هذا البحث هي بيانات عملية، وهي بيانات من أعمال طلاب اللغة والتي تتطلب منهم إنتاج التسلسلات اللغوية مع ربطها بعناصر المحادثة. وبالتالي فإن البيانات المستخدمة هي مهام المهارات اللغوية (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة).

(ب). تحديد الأخطاء

بعد جمع عينات الأخطاء، فإن الخطوة التالية هي تحديد الأخطاء. يجب أن يكون تحديد الأخطاء اللغوية وفقاً لقواعد اللغة المستخدمة في البحث وأن يكون معقداً. وفي هذا البحث، يعود تحديد الأخطاء في اللغة العربية إلى قواعد النحو العربي والأخطاء الدلالي.

(ج). شرح الخطأ

شرح الأخطاء اللغوية هو الخطوة التالية بعد تحديد الأخطاء اللغوية. وفي هذه المرحلة يجب على الباحث أن يكون أكثر حرصاً على معرفة شكل الأخطاء اللغوية في الكائن. ويجب أن تكون الأخطاء اللغوية معقدة هي الاهتمام الأساسي وليس الأخطاء البسيطة.

14. Trianto, Pengantar Penelitian Pendidikan Bagi Pengembangan Profesi Pendidikan Dan Tenaga Kependidikan (Jakarta: Kencana, 2010), hlm. 278.

¹⁵ Wahyu Hanafi Putra, *Analisis Kesalahan Berbahasa Arab (Teori, Metodologi Dan Implementasi)* (Indramayu: Penerbit Adab, 2022), hlm 25.

(د). تصنيف الأخطاء

والخطوة التالية هي تصنيف أشكال الخطأ. وبالتركيز على هذه المرحلة يتم تصنيف الأخطاء اللغوية حسب الاهتمامات البحثية. وسيتم تصنيف الأخطاء اللغوية في هذا البحث على أساس الأخطاء اللغوية.

(هـ). تقييم الأخطاء

الخطوة الأخيرة هي تقييم شكل الخطأ. هذه الخطوة هي الخطوة الأخيرة التي يقوم بها الباحث أو مدرسون اللغة و يهدف تقييم الأخطاء اللغوية إلى إعادة بناء الدرس اللغوي التالي حتى يصبح عملية تعليم الإنشاء أحسن من قبل.

﴿ز﴾. تنظيم كتابة تقرير البحث

١. الباب الأول (المقدمة)

يحتوي هذا الفصل على خلفية البحث، وتحديد البحث، وأسئلة البحث، وأهداف البحث، وفوائد البحث، ومنهج البحث، تنظيم كتابة تقرير البحث، وجدول البحث.

٢. الباب الثاني (الإطار النظري والبحوث السابقة)

يحتوي هذا الفصل على فهم اللغة، ووظيفة اللغة، وخصائص اللغة العربية، وتعريف الأخطاء اللغوية، وتصنيف الأخطاء اللغوية، وأسباب الأخطاء اللغوية، وفوائد وأهداف إجراء التحليل اللغوي، وتعريف الإنشاء وأقسامها، والبحوث السابقة.

٣. الباب الثالث (مناقشة نتائج البحث للأسئلة الأولى)

يحتوي على بيانات البحث وتحليل الأخطاء اللغوية من المستوى النحوي المتوافق مع النظرية المستخدمة. وتحديد الأخطاء في اللغة العربية وتفسيرها، ثم تصنيف الأخطاء في اللغة العربية بناء على التحليل النحوي.

٤. الباب الرابع (مناقشة نتائج البحث للأسئلة الثانية)

يحتوي على بيانات البحث وتحليل الأخطاء اللغوية من المستوى الدلالي المتوافق مع النظرية المستخدمة. وتحديد الأخطاء في اللغة العربية وتفسيرها، ثم تصنيف الأخطاء في اللغة العربية بناء على التحليل الدلالي.

٥. الباب الخامس (الإختتام)

يحتوي على الخلاصة واقتراحات البحث.

٦. القسم الأخير

يحتوي على قائمة المراجع.

﴿ح﴾. جدول البحث

أما بالنسبة لجدول البحث الذي سيُنقّده الباحث بشكل منهجي، بدءًا من تقديم عنوان البحث والمصفوفات التي سيتم إجراؤها في يونيو، وإعداد الحطة البحث في يونيو، وامتحان الحطة البحث في يوليو، وسيتم تنفيذ البحث والتوجيه من يوليو إلى سبتمبر. و تقرير التحضير وينتهي بحلقة البحث في نوفمبر.



الباب الثاني

الاطار النظرى والبحوث السابقة

أ. الاطار النظرى

١. فهم اللغة

اللغة بحسب معجم الواسطي هي رمز الصوت الذي يستخدمه الناس للتعبير عن النوايا والأهداف والأفكار والمشاعر التي تخطر على قلوبهم. وفي الوقت نفسه، وفقاً للقاموس الإندونيسي الكبير، اللغة هي نظام من الرموز الصوتية الواضحة التي تنتجها أدوات الكلام التعسفية والتحويلية التي تستخدم كوسيلة اتصال لإثارة المشاعر والأفكار. الكلمات المستخدمة من قبل مجموعة عرقية إقليمية. طيب الكلام، وحسن الخلق، وحسن الخلق.^١ ثم كما نقل أحمد مركي، تُعرف الكريداالاكسانا اللغة بأنها رمز عشوائي للصوت يستخدمه أعضاء مجموعة اجتماعية للتواصل بشكل تعاوني والتعريف عن أنفسهم.

والعربية عند الغلايين هي الجمل التي يستخدمها العرب للتعبير عن أفكارهم ومشاعرهم. اللغة العربية هي أكبر لغة من حيث عدد المتحدثين في عائلة اللغات السامية. اللغة العربية هي الجملة التي يستخدمها العرب للتعبير عن أهدافهم وغاياتهم. والتي تكون على شكل حروف الحجية التي يستخدمها العرب في التواصل والتفاعل الاجتماعي شفهاً وكتابياً.^٢ كل لغة هي وسيلة تواصلية لتحدثها. ومن هذا المنطلق، لا توجد لغة أفضل من لغة أخرى. وهذا يعني أن اللغات لها نفس المكانة، أي كوسيلة للتواصل. يتطلب كل اتصال بالطبع التفاهم بين مرتكبي الاتصال.

٢. خصائص اللغة العربية

تتمتع اللغة العربية بخصائص فريدة وعالمية. ويقال إنها فريدة من نوعها لأن اللغة العربية لها خصائص فريدة تميزها عن اللغات الأخرى، أما العالمية فتعني أن لها نفس القيم بين اللغة

¹ Teuku Sanwil, Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Siswa SD/MI (Yayasan Penerbit Muhammad Zaini, 2021), hlm. 1.

² نفس المرجع ص. ٢

العربية وغيرها من اللغات. ومن بين أمور أخرى، يمكن لوصف خصائص عالمية اللغة العربية على النحو التالي:^٣

(أ) تحتوي اللغة العربية على أصناف لغوية، والتي تشمل الأصناف الاجتماعية أو اللهجات الاجتماعية، وهي الأصناف اللغوية التي تظهر التقسيم الاجتماعي والاقتصادي لمتحدثيها. التنوع الجغرافي: التنوع اللغوي الذي يوضح الموقع الجغرافي للمتحدثين بين منطقة وأخرى، مما يؤدي إلى ظهور لهجات متنوعة. *Idiolects* هي أنواع مختلفة من اللغة التي تظهر سلامة شخصية كل فرد في مجتمع.

(ب) يمكن للتعبير باللغة العربية شفويا وكتابيا.

(ج) اللغة العربية لها أنظمة وقواعد وأدوات معينة، وهي:

(١) النظامية، لغة لها نظام قياسي يتكون من عدد من الأنظمة الفرعية ونظام الصوت ونظام الجملة والكلمات النحوية والخطاب وما إلى ذلك.

(٢) تعني النظامية أن اللغة العربية لديها أيضًا قواعد خاصة حيث يعمل كل مكون من مكونات النظام الفرعي للغة بشكل متآزر ووفقًا لوظيفته.

(٣) اللغة العربية لديها القدرة على التطور إنتاجيا وإبداعيا. ولأن تطور اللغة يتبع تطور الحضارة الإنسانية دائمًا، تظهر كلمات ومصطلحات لغوية جديدة تستخدم لتوصيل العلوم والتكنولوجيا التي تستمر في التطور.

(٤) اللغة العربية ظاهرة فردية وظاهرة اجتماعية. إن اللغة العربية، كظاهرة فردية، هي سمة من سمات الإنسانية. إنه إنسان لأن البشر وحدهم لديهم إرادة التحدث لفظيًا. باعتبارها ظاهرة اجتماعية، فإن اللغة هي تقليد للمجتمع الذي يمتلك تلك اللغة أو يستخدمها. يستخدم الإنسان اللغة وفق المعايير المتفق عليها أو المقررة لتلك اللغة. الاتفاقية المشار إليها هي في الأساس عرف تم تناقله من جيل إلى جيل، وهي ملزمة ويجب على جميع مستخدمي اللغة اتباعها.

٣. تعريف الأخطاء اللغوية

وفي أنشطة التعلم، لا يمكن إنكار وجود العديد من الأخطاء اللغوية في كثير من الأحيان، وخاصة في تعلم اللغات الثانية أو الأجنبية. وذكر كوردر أن المقصود بالخطأ اللغوي

هو انتهاك لرمز اللغة. هذا الانتهاك ليس جسدياً فحسب، بل هو أيضاً علامة على عدم المعرفة الكاملة وإتقان التعليمات البرمجية. لم يستوعب متعلم اللغة قواعد اللغة الثانية التي يتعلمها.^٤ قال باتيدا إن الأخطاء اللغوية هي انحرافات منهجية يقوم بها الطلاب عند استخدامهم للغة. في غضون ذلك، أوضح واهيو حنفي بوترا في كتابه المعنون "تحليل أخطاء اللغة العربية" أن الأخطاء اللغوية هي عملية تستند إلى تحليل أخطاء الطلاب أو شخص يتعلم لغة، سواء اللغة الأم أو اللغة الأجنبية.^٥

من بعض هذه المعاني يمكن استنتاج أن أخطاء اللغة هي انحرافات أو أخطاء عن قواعد اللغة القياسية الثانية، المنطوقة والمكتوبة.

٤. تصنيف الأخطاء اللغوية

ويمكن تصنيف الأخطاء اللغوية إلى:^٦

١. بناءً على ترتيب تحليل الأخطاء اللغوية في اللغة العربية، تصنف الأخطاء اللغوية إلى: الأخطاء اللغوية في مجالات علم الأصوات، والصرف، والنحو (العبارات، والجمل، والجمل)، والدلالات، والخطاب.
٢. بناءً على الأنشطة اللغوية أو المهارات اللغوية، يمكن تصنيف الأخطاء اللغوية إلى الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة.
٣. بناءً على وسيلة أو نوع اللغة المستخدمة، يمكن أن تحدث أخطاء لغوية لفظياً وكتابياً.
٤. وبناءً على سبب الخطأ يمكن تصنيفه إلى أخطاء لغوية بسبب التدريس وأخطاء لغوية بسبب التداخل.
٥. يتم تصنيف تكرار الأخطاء اللغوية بناءً على الأخطاء اللغوية الأكثر تكراراً وتكراراً ومتوسطة وأقلها وندرة.

⁴ Abdul Chaer, Linguistik Umum (Jakarta: Rineka Cipta, 2004), hlm. 77.

⁵ Wahyu Hanafi Putra, Analisis Kesalahan Berbahasa Arab (Teori, Metodologi Dan Implementasi) (Indramayu: Penerbit Adab, 2022), hlm. 13.

⁶ نفس المرجع ص. ١٦

وفي الوقت نفسه، يمكن تصنيف التصنيفات المختلفة للأخطاء اللغوية إلى أربعة، وهي:^٧

١. التصنيف اللغوي

٢. تصنيف الحيل السطحية

٣. التصنيف المقارن

٤. تصنيف التأثيرات التواصلية.

يصنف هذا التصنيف الأخطاء اللغوية على أساس المكونات اللغوية أو عناصر معينة

تتأثر بالخطأ أو على أساس كليهما

في علم اللغة، تصنف الأخطاء اللغوية إلى أربعة أنواع، وهي في الجوانب التالية:

(أ). أخطاء على المستوى علم الأصوات

علم الأصوات هو العلم الذي يدرس تكوين الأصوات اللغوية ونقلها واستقبالها.^٨

(ب). أخطاء على المستوى علم الصرف

علم الصرف في مجال اللغويات هو العلم الذي يناقش تكوين الكلمات. وفي اللغة العربية،

تسمى هذه المعرفة علم الشرف. وأوضح الغلاييني تعريف العلم الشرفي بأنه العلم الذي

يدرس جذور الكلمات لمعرفة أشكال الكلمات العربية بجميع تفاصيلها خارج الإعراب

والبناء.^٩

(ج). أخطاء على مستوى النحوي

وفقاً لعبد الخير، فإن النحو هو نظام لغوي فرعي يناقش ترتيب وتنظيم الكلمات في

وحدات أكبر.^{١٠} وفقاً لأجوس تريكاهايو، هناك ثلاثة أشياء كحد أدنى يجب الاهتمام بها

ويجب فهمها أولاً، وهي:^{١١}

PONOROGO

^٧ نفس المرجع

^٨ Agus Tricahyo, *Pengantar Linguistik Arab* (Ponorogo: IAIN Ponorogo Press, 2011), hlm. 114.

^٩ مصطفى الغلاييني (جامع الدروس) بيروت، ٢٠٠٨

^{١٠} Miftahul Khairah dan Sakura H. Ridwan, *Sintaksis: Memahami Satuan Kalimat Perspektif Fungsi*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2014), hlm. 9.

^{١١} Agus Tricahyo, *Pengantar Linguistik Arab*, hlm. 136.

(١) الكلمة

الكلمات هي عناصر لها معنى مستقل ويمكن أن تشغل جميع أنواع الأماكن في تسلسل الجملة. في اللغة العربية، تنقسم الكلمات إلى قسمين، وهما الأسماء والأفعال.

(٢) التركيب

العبارة عبارة عن عدد من الكلمات التي تلعب دوراً في بنية معينة. وفي اللغة العربية هناك عدة أشكال من العبارات مثل العبارات الضافية، والعبارات النعتية، والعبارات التمييزية، والعبارات الوصفية، والعبارات المشدري وغيرها.

(٣) الجملة

الجملة هي سلسلة من الكلمات على شكل أصغر رسالة. وفي اللغة العربية تنقسم الجمل إلى قسمين: الأول: عدد الفلية التي تتكون من فعل وفائل. أما الثاني فهو عدد الاسمية المكونة من المبتدأ والخبر.

وفي هذه الدراسة قام الباحث بتصنيف الأخطاء اللغوية العربية على المستوى النحوي بناء على القواعد في علم النحو التالي:

(١) خطأ في استخدام الحروف الجرّة

اسم جر هو اسم الإعراب جر إذا سبقته حروف جر وهي من، إلى، عن، على، في، والباء، و لام.^{١٢}

(٢) أخطاء في استخدام حروف النصب

تنصب فعل المضارع إذا سبقه ٤ أحرف النصب، وهي: أن، لن، إذن، كي.^{١٣}

(٣) خطأ في مفعول به

مفعول به هو اسم منصوب وهو يقع بعد فعل وفائل.^{١٤}

(٤) خطأ في الإضافة

والمضاف هو اسم مبني على اسم آخر، ثم يصبح الاسم بعد ذلك مضاف إليه فيصير

مجروراً.^{١٥}

^{١٢} على الجارم و مصطفى امين, النحو الواضح في قواعد اللغة العربيّة) بيروت: دار المعارف, ١٩٤٧ (ص. ٧٦ .

^{١٣} نفس المرجع

^{١٤} نفس المرجع ص. ٣١

^{١٥} على الجارم و مصطفى امين, النحو الواضح في قواعد اللغة العربيّة الجزء الثاني (بيروت: دار المعارف, ١٩٤٧), ص. ٩٦ .

(٥) أخطاء في المبتدأ والخبر

والمبتدع هو الاسم المرفوع في أول الجملة، والخبر هو الاسم المرفوع يكون مع المبتدأ جملة مفيدة.^{١٦}

(٦) ضمير في فعل

ضمير في في ماضي:

	مفرد	مثنى	جمع	
مذكر	فَعَلَ	فَعَلَا	فَعَلُوا	غائب
مؤنث	فَعَلَتْ	فَعَلَتَا	فَعَلْنَ	غائبة
مذكر	فَعَلْتُمْ	فَعَلْتُمَا	فَعَلْتُمْ	مخاطب
مؤنث	فَعَلْتِ	فَعَلْتُمَا	فَعَلْتُنَّ	مخاطبة
مؤنث/مذكر	فَعَلْتُ	فَعَلْنَا		متكلم/متكلمة

ضمير في في مضارع:

	مفرد	مثنى	جمع	
مذكر	يَفْعَلُ	يَفْعَلَانِ	يَفْعَلُونَ	غائب
مؤنث	تَفْعَلُ	تَفْعَلَانِ	يَفْعَلْنَ	غائبة
مذكر	تَفْعَلُ	تَفْعَلَانِ	تَفْعَلُونَ	مخاطب
مؤنث	تَفْعَلِينَ	تَفْعَلَانِ	تَفْعَلْنَ	مخاطبة
مؤنث/مذكر	أَفْعَلُ	نَفْعَلُ		متكلم/متكلمة

(د). أخطاء على مستوى الدلالي

علم الدلالة هو فرع من فروع علم اللغة الذي يدرس معنى أو أهمية كلمة أو جملة أو وحدة لغوية أخرى. الأخطاء اللغوية في تطبيق الكلمات التي لها معنى القيمة، الكلمات المترادفة على سبيل المثال، تشمل تحليل الخطأ في المجال الدلالي.^{١٧}

^{١٦} على الجارم و مصطفى امين, النحو الواضح في قواعد اللغة العربية (بيروت: دار المعارف, ١٩٤٧), ص. ٣١.

^{١٧} Markhamah dan Atiqah Sabardil. Analisis Kesalahan & Karakteristik Bentuk Pasif (Surakarta: Muhammadiyah University Press, 2014), hlm. 48.

علم الدلالة هو جزء واحد من ثلاثة مستويات من اللغة والتي تشمل علم الأصوات النحوي (الصرف النحوي) وعلم الدلالة. يُعرف علم الدلالة بأنه علم اللغة الذي يدرس المعنى، فالدلالة هي المعنى، ومناقشة المعنى، وكيف ينشأ المعنى، وكيف يتطور، ولماذا تحدث تغيرات في المعنى في اللغة.^{١٨}

من الناحية المصطلحية، يعتبر علم الدلالة فرعاً من فروع علم اللغة الذي ظل قائماً بذاته. العلم الذي يدرس معنى اللغة سواء على مستوى المفردات أو على المستوى الهيكلي وفي هذه الدراسة قام الباحث بتصنيف الأخطاء اللغوية على المستوى النحوي إلى قسمين هما:

(١) أخطاء في المعنى المعجمي

المعنى المعجمي هو المعنى الأساسي للكلمة بحسب القاموس. ويمكن لتفسير هذا المعنى المعجمي على أنه معنى الكلمة بشكل مستقل عن خارج سياق الجملة دون أن يرتبط بكلمات أخرى في البنية (عبارة أو جملة أو جملة).^{١٩}

(٢) أخطاء في المعنى النحوي

المعنى النحوي هو المعنى الذي يظهر نتيجة عملية استخدام الكلمات في الجمل المكتوبة أو المنطوقة على مستوى التحليل أو البنية.^{٢٠}

(٣) أخطاء في المعنى السياقي

المعنى السياقي هو معنى كلمة أو كلمة موجودة في سياق واحد. يمكن أن يرتبط معنى السياق أيضاً بالموقف، أي المكان والزمان والبيئة التي تُستخدم فيها اللغة. السياق هو عنصر من عناصر المعنى المقصود في بنية النص أو المحادثة، لأن السياق لا يهتم بالكلمات الموجودة في الجملة فحسب، بل يهتم أيضاً بالنص المكتوب والمحادثة ككل من خلال العلاقة بين المفردات في السياق.

¹⁸ Mohammad Matsna, *Kajian Semantik Arab (Klasik Dan Kontemporer)* (Jakarta: Kencana, 2016), hlm.

¹⁹ Matsna, hlm. 43.

²⁰ Matsna, hlm. 44.

٥. أسباب الأخطاء اللغوية

يمكن أن يكون سبب الأخطاء اللغوية عدة عوامل مثل: أولاً، الأخطاء الناتجة عن التأثير القوي للغة الأم. ثانياً: الأخطاء الناتجة عن وجود اختلافات كبيرة بين اللغة الأم واللغة الأجنبية محل الدراسة. ثالثاً: الأخطاء اللغوية الناتجة عن أخطاء في استخدام أساليب التدريس التي يطبقها المعلمون.^{٢١}

السبب الأساسي للأخطاء اللغوية يكمن في الشخص الذي يستخدم اللغة، وليس طفي اللغة المستخدمة. هناك ثلاثة أسباب محتملة وراء ارتكاب شخص ما لأخطاء في اللغة، من بين أسباب أخرى:^{٢٢}

(أ) تأثر باللغة التي أتقنها لأول مرة. يمكن أن يكون هذا تداخلاً في اللغة، مما يعني أن الأخطاء يمكن أن تحدث بسبب اللغة الأم أو اللغة الأولى (L_1) في اللغة الثانية (L_2) التي يتعلمها المتعلم. بمعنى آخر، مصدر الخطأ يكمن في الفرق بين النظام اللغوي L_1 والنظام اللغوي L_2 .

(ب) عدم فهم اللغة المستخدمة. الأخطاء التي تعكس الخصائص العامة لقواعد اللغة محل الدراسة. بمعنى آخر، من الأخطاء في تطبيق قواعد اللغة، على سبيل المثال: أخطاء التعميم، والتطبيق الناقص لقواعد اللغة، وعدم دراسة شروط تطبيق قواعد اللغة.

(ج) تعليم اللغة بشكل غير مناسب أو غير مثالي. ويرتبط ذلك باللغة التي يتم تدريسها أو تدريبها وطريقة التدريس. تهتم المواد التعليمية بقضايا المصدر والاختيار والترتيب والتسلسل والتأكيد. تتضمن طرق التدريس اختيار تقنيات العرض، وخطوات وتسلسل العرض، وكثافة واستمرارية التدريس، والوسائل التعليمية.

وفقاً لكوسادي هدايت، فإن تنتج الأخطاء اللغوية عن عوامل بين اللغات وداخل اللغة. العوامل بين اللغات هي الأخطاء الناجمة عن الاتصال بين لغتين. ينجم العامل داخل اللغة عن تعقيد نظام اللغة نفسه.^{٢٣}

²¹ Markhamah dan Atiq Sabardila, *Analisis Kesalahan & Karakteristik Bentuk Pasif*, hlm. 49.

²² Nanik Setyawati, *analisis kesalahan berbahasa indonesia*, (Surakarta: Yuma pustaka, 2010), hlm. 15-16.

²³ Wahyu Hanafi Putra, *Analisis Kesalahan Berbahasa Arab (Teori, Metodologi Dan Implementasi)*, hlm.

٦. فوائد وأهداف إجراء التحليل اللغوي.

من خلال إجراء تحليل الأخطاء اللغوية، يمكن أن يساعد المعلمين في معرفة نوع الخطأ، ومجال الخطأ، وطبيعة الخطأ، ومصدر الخطأ، وسبب الخطأ. إذا وجد المعلم أخطاء، فيمكن للمدرس تغيير أساليب وتقنيات التدريس المستخدمة، ويمكنه التأكيد على جوانب اللغة التي تحتاج إلى توضيح، ويمكنه إعداد خطة تدريس علاجية، ويمكنه تطوير برنامج تعليم اللغة نفسه. ومن ثم فمن الواضح أنه بين تحليل الأخطاء ومجالات الدراسة الأخرى، على سبيل المثال إدارة الفصول الدراسية، وتفاعلات التدريس والتعلم، وتخطيط التدريس، والتدريس العلاجي، وإعداد اختبارات اللغة، وحتى إعطاء الواجبات المنزلية، هناك علاقة متبادلة. خاصة بالنسبة للمعلمين، يمكن استخدام تحليل الأخطاء من أجل:

- (أ) تحديد ترتيب التقديم.
 - (ب) تحديد التركيز في التفسيرات والتمارين.
 - (ج) تحسين التدريس العلاجي.
 - (د) حدد العناصر المناسبة لتقييم استخدام الطلاب للغة.
٧. تعريف الإنشاء و أقسمها

الإنشاء هو نشاط التعبير عن الأفكار أو الآراء في قطعة من الكتابة. في الإندونيسية، نحن معتادون على التأليف، أي الكتابة الموجهة نحو الأفكار والأفكار والمشاعر في اللغة المكتوبة. بشكل عام، إن شاء تنقسم إلى نوعين، وهما:

(أ). الإنشاء الموجهة.

الإنشاء الموجهة هو إنشاء جملة أو فقرة بسيطة بتوجيه من المعلم. في هذا النشاط يلعب المعلم دورًا في توجيه الطلاب والسيطرة عليهم، بحيث يكون دور المعلم هو المسيطر جدًا في هذا النشاط. هناك عدة أنواع من تعلم الإنشاء الموجهة، مثل إكمال الجمل، مطابقة الجمل، ترتيب الكلمات المتاحة في جملة وما إلى ذلك.

(ب). الإنشاء الحر.

الإنشاء الحر هو يكتب بدون توجيه أو توجيه من المعلم. في هذه الحالة يتم تدريب الطلاب على التعبير عن الأفكار أو الأفكار حول موضوع معين. هناك العديد من تقنيات التدريب التي يجب اجتيازها للوصول إلى مهارة التأليف المجانية، بما في ذلك؛ الطلحيص (تلخيص

القراءات المختارة) وهي إعادة كتابة جوهر القراءة باللغة العربية التي يقرأها الطالب والقششة وهي سرد محتويات الصور التي شوهدت في شكل أنشطة يومية من الاستيقاظ للنوم. الأضاح (تلخص القراءات المختارة) التي تشرح العمل الذي عادة ما يقوم به الطلاب في مواقف معينة.^{٢٤}

﴿ب﴾ البحوث السابقة

١. المقالة العلمية من سعيدة وتوكل بعنوان "تحليل الأخطاء في اللغة العربية و آثارها في المعنى." يستخدم هذا البحث أساليب البحث وصفية نوعي، وتظهر الأبحاث أن الأخطاء في اللغة العربية تتكون من الأخطاء في علم الأصوات والصرف والنحو والدلالات. واستنتجت هذه البحث أن الأخطاء في اللغة العربية تحدث في كثير من الأحيان في المجتمع، وخاصة بالنسبة للمتحدثين الثانويين. هذا لا ينفصل عن الأخطاء في علم الأصوات، وعلم الصرف، وبناء الجملة وعلم الدلالات. على الرغم من أن الأخطاء اللغوية هي أمر يحدث بشكل طبيعي كمتعلم، إلا أنه لا يمكن السماح بذلك دون عقاب لأن كل لغة لها قواعدها الخاصة، وأن اللغة العربية هي لغة القرآن والحديث النبوي اللذان يشكلان مصدر القانون لجميع المسلمين.^{٢٥} وأوجه التشابه من هذا البحث مع البحث الذي سيجري به الباحث هو من حيث القيام بتحليل الأخطاء اللغوية. وأوجه الاختلاف هو من حيث تركيز الأخطاء اللغوية. أي تم تحليل البحث السابق بناءً على الجوانب الصوتية، وفي حين أن البحث الذي سيقوم به الباحث يعتمد على الجوانب النحوية والدلالية.
٢. المقالة العلمية من نور خليص بعنوان "تحليل أخطاء اللغة في اللغة العربية عام ٢٠١٨." يستخدم هذا البحث أساليب البحث الوصفية النوعية، ويوضح في المقالة أن بعض الطلاب لا يدركون أن اللغة المستخدمة لا تزال كثيرة من الأخطاء. الخطأ ليست مادية فحسب، بل هي أيضاً علامة على المعرفة غير الكاملة وإتقان الشفرة. ولم يستوعب الطلاب الذي يتعلم اللغة على قواعد اللغة الثانية.^{٢٦}

24. Teuku Sanwil DKK, Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Siswa SD/MI (Yayasan Penerbit Muhammad Zaini, 2021), hlm. 44-45.

25. Saidah dan Tawakkal, "Analisis Kesalahan Berbahasa Arab Dan Implikasinya Pada Makna," Al-Gazali Journal of Islamic Education 1 (2022).

26. Nurkholis, "Analisis Kesalahan Berbahasa Dalam Bahasa Arab," Al-Fathin 1 (2018).

وأوجه التشابه من هذا البحث مع البحث الذي سيجري به الباحث هو من حيث القيام بتحليل الأخطاء اللغوية. في حين أن الاختلاف هو من حيث تحليل الخطأ، ويحلل البحث السابق بعبارات عامة، وهي علم الأصوات والصرف والنحو والدلالات. وفي حين أن البحث الذي قام به الباحث يركز على المستوى النحوي و الدلالي.

٣. رسالة الماجستير من وحيو حنفي بوترا. بعنوان "تحليل الأخطاء اللغوية في المحادثة العربية اليومية للطلاب معهد دار الفلاح سوكونجيو فونوروجو، جاوى الشرقية ٢٠١٥. ويستخدم هذا البحث أساليب البحث الوصفية النوعية، وتوضح هذا البحث أن هناك كثير من الأخطاء اللغوية من حولنا، مثل الأخطاء في اللغة العربية في معهد دار الفلاح الإسلامية فونوروجو. وتشمل الأخطاء في اللغة العربية للطلاب هي: الإختفاء، والإضافة، والصرف، والترتيب. تنجم الأخطاء التي تظهر عن عدة عوامل من بينها عوامل تدريس اللغة لمعلمي اللغة، وأساليب وطرق التدريس، فضلاً عن طرق التدريس غير الملائمة.^{٢٧}

وأوجه التشابه من هذا البحث مع البحث الذي سيجري به الباحث هو من حيث القيام بتحليل الأخطاء اللغوية. في حين أن الاختلاف هو من حيث تحليل الخطأ، والذي يحلل البحث السابق بتحليل أخطاء في المحادثة اليومية، في حين أن البحث الذي قام به الباحث يركز على المستوى النحوي والدلالي.

٤. البحث العلمي من أجي سوباندي بعنوان "تحليل الأخطاء في استخدام حرف الجر في إنشاء الطلاب المدرسة الثناويه بمعهد الكوثر بيكانبارو في عام ٢٠٢٢. ويستخدم هذا البحث بحثاً نوعياً مع منهج تحليل المكتبي. في هذا البحث، قام الباحث بتحليل الأخطاء النحوية، وخاصة في استخدام أحرف الجر التي تنفيذها في أربع مراحل. أولاً، حدد الخطأ. ثانياً، صنف الأخطاء. ثالثاً، إصلاح الأخطاء. رابعاً، شرح عوامل الأخطاء في استخدام أحرف الجر عند الطلاب بمعهد الكوثر بيكانبارو، وهي: ضعف إتقان بناء على قواعد اللغة، ونقص المفردات، وعدم

27. Hanafi Putra, "Analisis Kesalahan Berbahasa Dalam Al-Muhadatsah Al-Arobiyah Al-Yaumiyyah Santri Pondok Pesantren Darul Falah Sukorejo Ponorogo Jawa Timur" (Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2015).

ممارسة اللغة المنطوقة في اللغة المكتوبة. وكذلك تأثير خصائص اللغة الأم على اللغة الثانية (العربية).^{٢٨}

وأوجه التشابه من هذا البحث مع البحث الذي سيجري به الباحث هو من حيث القيام بتحليل الأخطاء اللغوية. في حين أن الاختلاف هو من حيث تحليل الخطأ، والذي يحلل البحث السابق القيام بتحليل الأخطاء في استخدام حرف الجر، وفي حين أن البحث الذي قام به الباحث يركز على المستوى النحوي والدلالي.

٥. البحث العلمي من محمد هيكل بعنوان "تحليل الأخطاء الصرفية في مدة الإنشاء؛ واللغة العربية في المدرسة دار العلوم الإسلامية الحديثة في باندا أتشيه عام ٢٠٢٢". يستخدم هذا البحث بحثاً نوعياً مع منهج تحليل لمكتبي. وتشير نتائج هذه الدراسة إلى أن الأخطاء في كتابة الطلاب في اللغة العربية تشمل على حمزة القطع والوزن والتصريف. والمشاكل التي يواجهها الطلاب هي عاملين. الخطأ الداخلي هو أن الطلاب لا يحبون المادة إنشاء، لأنهم لم يفهمون عن النحو والصرف، ونقص في المفردات اللغة العربية. في حين أن العامل الخارجي هو أن المعلم لا يستخدم أساليب ووسائل التعليم الممتع، ويكون الطلاب أقل تحفيزاً. وعدم وجود مسابقة الكتابة التي تجريها المدرسة.^{٢٩}

وأوجه التشابه من هذا البحث مع البحث الذي سيجري به الباحث هو من حيث القيام بتحليل الأخطاء اللغوية. في حين أن الاختلاف هو من حيث تحليل الخطأ. يحلل البحث السابق بناءً على المستوى المورفولوجية، وفي حين أن البحث الذي قام به الباحث يركز على المستوى النحوي والدلالي.

وبشكل عام، فإن البحث السابق أعلاه يستقّ العديد من أوجه التشابه والاختلاف مع البحث الذي سيقوم به الباحث. وتوجد بعض أوجه التشابه في نوع البحث، والموضوعات

٢٨ أجي سوفندي، "تحليل اللغوية التحريرية في استخدام حروف إنشاء تلاميذ المدرسة بمعهد الكوثر بكنبارو" (جامعة

السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو بكنبارو ، .

٢٩ محمد هيكل، "تحليل الأخطاء المورفولوجية في إنشاء اللغة العربية بمعهد دار العلوم باندا أتشيه" (جامعة الرانير ي

الإسلامية الحكومية باندا اتشيه ، .

المدرسة، وتحليل الأخطاء والعديد من أوجه التشابه الأخرى. وبالمثل، هناك العديد من الاختلافات مثل تحديد المكان والزمان، واختلاف تركيز التحليل وغيرها.

وأوجه التشابه من البحث الأول هو من حيث تحليل الأخطاء اللغوية، والاختلافات من حيث محور تحليل الأخطاء اللغوية. وفي الدراسة الثانية هناك أوجه تشابه في نوع أبحاث تحليل الأخطاء اللغوية. أما الفرق فهو من حيث تحليل الأخطاء، حيث يجللها البحث أعلاه من منظور عام، وهو علم الأصوات والصرف والنحو والدلالة. وفي حين ركز البحث الذي أجراه الباحث على الجوانب النحوية والدلالية. وأما في الدراسة الثالثة فقد هناك أوجه تشابه في تحليل الأخطاء اللغوية. أما الفرق فهو من حيث تحليل الأخطاء، حيث إن البحث أعلاه يجلل أخطاء الأحداث اليومية، بينما البحث الذي أجراه الباحث هو تحليل الإنشاء. وفي الدراسة الرابعة هناك تشابهات من حيث تحليل الخطأ اللغوي. أما الفرق فهو من حيث تحليل الخطأ، حيث يجلل البحث أعلاه عن الأخطاء في استخدام حرف الجر، بينما البحث الذي أجراه الباحث يقوم بتحليل الأخطاء النحوية والدلالية بشكل عام. وفي الدراسة الخامسة هناك أوجه تشابه من حيث تحليل الأخطاء اللغوية، أما الفرق من حيث الأخطاء اللغوية. وأنّ تحليل البحث أعلاه من المستوى النحوية والصرفية، أما البحث الذي سيقوم به الباحث فسوف يعتمد على الجوانب النحوية والدلالية. وحادثة البحث الذي يركز عليه الباحث هو تحليل أخطاء اللغة العربية من وجهة نظر التحليل اللغوي. ونظراً لاتساع نطاق علم اللغة، فقد اقتصر الباحث في بحثه على الجوانب النحوية والدلالية وقام التحليل بمادة الإنشاء.

الباب الثالث

تحليل الأخطاء اللغوية من حيث المستوى النحوي

﴿أ﴾. الأخطاء اللغوية من حيث المستوى النحوي

فيما يلي بعض الأخطاء اللغوية عند طلاب بمعهد دار التقوى على مستوى النحو:^١

الترجمة	الكلمة	الرقم
<i>Saya Bersiap untuk ujian di bulan Juni</i>	أَسْتَعِدُّ الْإِمْتِحَانَ فِي سَحْرِ يُؤَيُّ	١
<i>Saya mempunyai banyak buku di kamar</i>	لِي كِتَابٍ كَثِيرٍ فِي الْحُجْرَةِ	٢
<i>Pada bulan Mei</i>	فِي شَهْرٍ مَايُو	٣
<i>Saya belajar sebelum melaksanakan ujian</i>	أَتَعَلَّمُ قَبْلَ الْإِمْتِحَانِ	٤
<i>Pada hari ahad</i>	فِي الْيَوْمِ الْأَحَدِ	٥
<i>Pengasuhan santri terletak diantara masjid dan sekolah</i>	الرَّيَّةِ الطُّلَابِ بَيْنَ الْمَسْجِدِ وَالْمَدْرَسَةِ	٦
<i>Mata pelajaran ketika ujian sangat banyak</i>	الدَّرْسِ فِي الْإِمْتِحَانِ كَثِيرٌ	٧
<i>Saya suka bermain sepak bola</i>	أَنَا أَحِبُّ أَلْعَبُ كُرَةَ الْقَدَمِ	٨
<i>Saya kelas delapan</i>	أَنَا فَصْلِ الثَّامِنِ	٩
<i>Saya memulai ujian tahfidz</i>	أَبْتَدَأُ الْإِمْتِحَانَ تَحْفِيدِ	١٠
<i>Saya berlari ke asrama</i>	أَجْرِي إِلَى الْمَسْكَنِ	١١
<i>Palar suka tidur</i>	فَلَزُ أَحِبُّ النَّوْمَ	١٢
<i>Saya menulis di buku tulis</i>	أَنَا كَتَبْتُ فِي كُرَاسَةِ	١٣
<i>Saya menyukai pelajaran bahasa Arab</i>	أَنَا أَحِبُّ الدَّرْسَ اللَّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ	١٤
<i>Saya ingin menulis</i>	أُرِيدُ أَنْ أَكْتُبُ	١٥
<i>Pada hari liburan</i>	فِي يَوْمِ الْعُطْلَةِ	١٦
<i>Saya suka meminum kopi di pagi hari</i>	أَحِبُّ أَشْرَبُ الْقَهْوَةَ فِي الصَّبَاحِ	١٧
<i>Di masa depan saya ingin menjadi pedagang/pengusaha</i>	فِي الْمُسْتَقْبَلِ أُرِيدُ أَنْ تَاجِرٌ	١٨

^١توثيق كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى.

Allah telah menurunkan hujan dari langit	نَزَلَ اللَّهُ الْمَطْرُ مِنَ السَّمَاءِ	١٩
Hujan turun Ketika pagi, siang dan malam	نَزَلَ الْمَطْرُ فِي الصَّبَاحِ	٢٠
Saya masuk kelas pukul 7	أَدْخُلُ إِلَى الْفَسْلِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعِ	٢١
Saya suka makan pisang	أُحِبُّ أَكْلُ مَوْزٍ	٢٢
Saya tidak bisa berbicara bahasa Arab	لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَتَكَلَّمَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ	٢٣
Bahasa Arab sangat sulit	اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةَ صَعْبٌ جِدًّا	٢٤
Saya ingin menyampaikan pendapat saya	أُرِيدُ أَنْ أَبْلُغَ رَأْيِي	٢٥
Ibu saya bekerja sebagai guru	يَعْمَلُ أُمِّي أَسْتَاذَةً	٢٦
Saya menuntut ilmu di Pondok Pesantren Darut Taqwa	أَنَا أَطْلُبُ الْعِلْمَ فِي مَعْهَدِ دَارِ التَّقْوَى	٢٧
Kakak saya menuntut ilmu di sekolah Al Huda	أُحْتُ يَطْلُبُ الْعِلْمَ فِي مَدْرَسَةِ الْهُدَا	٢٨
Saya memiliki adik, dia belajar di madrasah ibtida'iyah	لِي أَخٌ، هُوَ تَتَعَلَّمُ فِي مَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ	٢٩
Dan adik saya kelas 6	وَ أَخِي فَضْلِ السَّادِسِ	٣٠
Ayah saya bekerja sebagai pedagang	تَعْمَلُ أَبِي تَاجِرٌ	٣١
Saya di Pondok Pesantren Darut Taqwa	أَنَا فِي مَعْهَدِ دَارِ التَّقْوَى	٣٢
Saya memiliki kakak Namanya Kausar, dia mahasiswa di universitas	لِي أَخٌ إِسْمُهُ كَوْثَرٌ، هُوَ طَالِبٌ فِي جَامِعَةٍ	٣٣
Saya tinggal di asrama Madinah	أَنَا أَسْكُنُ فِي مَسْكَنِ مَدِينَةٍ	٣٤
Saya memiliki keluarga di rumah	لِي أُسْرَةٌ فِي الْبَيْتِ	٣٥
Saya mencintai keluargaku	أَنَا أُحِبُّ أُسْرَتِي	٣٦
Ibu saya memasak ketika pagi dan sore hari	يَطْبُخُ أُمِّي فِي صَبَاحٍ وَ فِي مَسَاءٍ	٣٧
Kami memiliki rumah di desa yang besar	لَدَيْنَا بَيْتٌ فِي قَرْيَةٍ كَبِيرٍ	٣٨
Kakak laki-laki saya suka membaca buku	أَخِي أُحِبُّ يَقْرَأُ الْكِتَابَ	٣٩
Dan kakak Perempuan saya suka mendengarkan musik	وَ أُخْتِي يُحِبُّ يَسْمَعُ مُوسِيقَى	٤٠
Kami pergi ke sekolah di pagi hari	نَحْنُ نَذْهَبُونَ إِلَى مَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ	٤١

<i>Saya sarapan pagi di ruang makan dengan teman-temanku</i>	أَنَا نَتَوَلُّ الْفُطْرَ فِي الْمَطْعَامِ مَعَ أَصْحَابِنَا	٤٢
<i>saya suka Pelajaran mahfuzhot</i>	أَنَا أُحِبُّ أَنْتَعَلَّمَ دَرَسُ الْخَفُوظَاتِ	٤٣
<i>Saya tidak suka belajar matematika</i>	وَ أَنَا لَا أُحِبُّ تَعَلَّمَ دَرَسُ الرِّيْضِيَّةِ	٤٤
<i>Sekolah kami dekat dari asrama</i>	مَدْرَسَتُنَا قَرِيبٌ مِنَ الْمَسْكَنِ	٤٥

ب. تحديد الأخطاء في اللغة العربية وتفسيرها على المستوى النحوي

العرض من أنواع الأخطاء الكتابة الإنشاء وشرح تحليل الأخطاء اللغة العربية على المستوى

النحوية عند طلاب الصف الثامن بمعهد دار التقوى بفونوروجو:

الترجمة	الكلمة	الرقم
<i>Saya Bersiap untuk ujian di bulan Juni</i>	أَسْتَعِدُّ الْإِمْتِحَانَ فِي سَحْرِ يُؤَيُّ	١
<i>Saya mempunyai banyak buku di kamar</i>	لِي كِتَابٍ كَثِيرٍ فِي الْحُجْرَةِ	٢
<i>Pada bulan Mei</i>	فِي شَهْرٍ مَايُو	٣
<i>Saya belajar sebelum melaksanakan ujian</i>	أَتَعَلَّمُ قَبْلَ الْإِمْتِحَانِ	٤

بناءً على التحليل الأخطاء النحوية فالتحليل الجملة الأولى "أَسْتَعِدُّ الْإِمْتِحَانَ فِي سَحْرِ

يُؤَيُّ"^٢ هي الخطأ في وضع علامة الإعراب لمفعول به. حيث أن قاعدة مفعول به هو اسم منصوب

وقع عليه فعل الفاعل.^٣ وموقع الخطأ هو في علامة الإعراب الجر لكلمة "الْإِمْتِحَانَ" أي لا بد أن

تبدأ هذه الجملة بفعل وفاعل في كلمة "أَسْتَعِدُّ". ولا بد أن تكون علامة الإعراب المنصوب، لأنها

من مفعول به". لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

١ * أَسْتَعِدُّ الْإِمْتِحَانَ فِي شَهْرِ يُؤَيُّ | *Saya Bersiap untuk ujian di bulan Juni*

^٢ كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^٣ على الجارم و مصطفى امين, النحو الواضح في قواعد اللغة العربية (بيروت: دار المعارف, ١٩٤٧), ص. ٣١.

في الجملة الثانية يوجد الخطأ في الجملة "لِي كِتَابٍ كَثِيرٍ فِي الحُجْرَةِ"^٤. وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب أي الخطأ المبتدأ والخبر. وأما قاعدة من مبتدأ هو الاسم المرفوع في أول الجملة، والخبر هو الاسم المرفوع يكون مع المبتدأ جملة مفيدة.^٥ وتوجد الخطأ في علامة الإعراب عند كلمة "كِتَابٍ كَثِيرٍ" والخطأ هو في وضع علامة الإعراب المجرور. ولا بد أن تكون علامة الإعراب مرفوع، لأنه من المبتدأ والخبر. لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

٢ * لِي كِتَابٍ كَثِيرٍ فِي الحُجْرَةِ | Saya mempunyai banyak buku di kamar

في الجملة الثالثة يوجد خطأ في "فِي شَهْرٍ مَائُو"^٦. وموقع الخطأ هو في وضع علامة الأعراب اسم المجرور. يجر الاسم هو إذا سبقه حرف من حروف الجر وهي (من، إلى، عن، على، في، والباء، و لام).^٧ وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب مرفوع لكلمة "شَهْرٍ". مع أن سبق هذا الكلمة بحرف الجر "في"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب مجرور لأنها من اسم المجرور. وأفضل كتابة الجملة هي:

٣ * فِي شَهْرٍ مَائُو | Pada bulan Mei

في الجملة الرابعة هناك الخطأ في جملة "أَتَعَلَّمُ قَبْلَ الإِمْتِحَانِ"^٨. وموقع الخطأ هو في وضع علامة الأعراب إضافة. مع أن تنقسم الإضافة إلى مضاف ومضاف إليه. والمضاف هو اسم نسب إلى اسم بعده، فتعرّف بسبب هذه النسبة أو تخصص. ومضاف إليه اسم يأتي بعد المضاف، وهو مجرور.^٩ وموقع الخطأ هو في علامة الإعراب المرفوع لكلمة "الإِمْتِحَانِ"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب مجرور لأنها من المضاف إليه. لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

٤ * أَتَعَلَّمُ قَبْلَ الإِمْتِحَانِ | Saya belajar sebelum melaksanakan ujian

^٤ كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^٥ انفس المرجع، ص. ٣٦ .

^٦ كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^٧ على الجارم و مصطفى امين, النحو الواضح في قواعد اللغة العربيّة (بيروت: دار المعارف, ١٩٤٧)، ص. ٧٦.

^٨ كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^٩ على الجارم و مصطفى امين, النحو الواضح في قواعد اللغة العربيّة الجزء الثاني (بيروت: دار المعارف, ١٩٤٧)، ص. ٩٦.

الترجمة	الكلمة	الرقم
<i>Pada hari ahad</i>	فِي الْيَوْمِ الْأَحَدِ	٥
<i>Pengasuhan santri terletak diantara masjid dan sekolah</i>	الرَّيَّةِ الطُّلَّابِ بَيْنَ الْمَسْجِدِ وَالْمَدْرَسَةِ	٦
<i>Mata pelajaran ketika ujian sangat banyak</i>	الدَّرْسَ فِي الْإِمْتِحَانِ كَثِيرٌ	٧
<i>Saya suka bermain sepak bola</i>	أَنَا أُحِبُّ أَلْعَبُ كُرَةَ الْقَدَمِ	٨
<i>Saya kelas delapan</i>	أَنَا فَصَلِ الثَّامِنِ	٩
<i>Saya memulai ujian tahfidz</i>	أَبْتَدَأُ الْإِمْتِحَانَ تَحْفِيدِ	١٠

في الجملة الخامسة يوجد خطأ في جملة "فِي الْيَوْمِ الْأَحَدِ".^{١٠} والخطأ هو في وضع علامة الأعراب اسم المجرور. يجر الاسم هو إذا سبقه حرف من حروف الجر وهي (من، إلى، عن، على، في، والباء، ولام).^{١١} وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "الْيَوْمِ". مع أن سبق هذا الكلمة بحرف الجر "في"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب مجرور لأنها من اسم المجر. وأفضل كتابة الجملة هي:

Pada hari ahad

*٥ فِي يَوْمِ الْأَحَدِ

وفي الجملة السادسة هناك الخطأ في الجملة "الرَّيَّةِ الطُّلَّابِ بَيْنَ الْمَسْجِدِ وَالْمَدْرَسَةِ".^{١٢} والخطأ هو في وضع علامة الأعراب المجرر لكلمة "الرَّيَّةِ" ولم سبق بحرف الجر. ولا بد أن تكون الإضافة، "الرَّيَّةِ" تكون مضاف، "وَالطُّلَّابِ" يكون مضاف إليه. لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

*Pengasuhan santri terletak diantara
masjid dan sekolah*

*٦ رِعَايَةَ الطُّلَّابِ بَيْنَ الْمَسْجِدِ
وَالْمَدْرَسَةِ

^{١٠} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{١١} على الجارم و مصطفى امين ,النحو الواضح في قواعد اللغة العربيّة (بيروت: دار المعارف, ١٩٤٧), ص. ٧٦.

^{١٢} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

في الجملة السابعة هناك الخطأ في الجملة "الدَّرْسَ فِي الْإِمْتِحَانِ كَثِيرًا".^{١٣} والخطأ هو في وضع علامة الإعراب منصوب لكلمة "الدَّرْسَ"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المرفوع لأنها مبتدأ. مع أن قاعدة مبتدأ هو اسم مرفوع في أول جملة. لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Mata pelajaran ketika ujian sangat banyak

*٧ الدَّرْسُ فِي الْإِمْتِحَانِ كَثِيرًا

في الجملة الثامنة هناك الخطأ في الجملة "أَنَا أَحِبُّ أَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ". إذا استعمال فعلين في جملة واحدة يجب أن يكون متصلًا بكلمة "أن". ولا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "أَلْعَبُ" منصوب. مع أن حرف "أن" من حروف النصب الفعل المضارع. وأما قاعدة النصب الفعل المضارع هو ينصب الفعل المضارع متى سبقه أحد النواصب الأربع، وهي: (أن، لن، إذن، كي).^{١٤} وموقع الخطأ هو في علامة الإعراب المرفوع لكلمة "كُرَّةُ". التي سبقها بالفعل وفاعل، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المنصوب لأنها من المفعول به. لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Saya suka bermain sepak bola

*٨ أَنَا أَحِبُّ أَنْ أَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ

في الجملة التاسعة يوجد الخطأ في الجملة "أَنَا فَضَّلْتُ الثَّامِنَ".^{١٥} وموقع الخطأ هو في وضع علامة الأعراب المجرر لكلمة "فَضَّلْتُ" ولم سبقه بحرف الجر أو شيء يجعله مجرور. ولا بد أن يكون الإضافة، فالكلمة "فَضَّلْتُ" يكون مضاف، وكلمة "الثَّامِنَ" يكون مضاف إليه. لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Saya kelas delapan

*٩ أَنَا فَضَّلْتُ الثَّامِنَ

في الجملة العاشرة يوجد الخطأ في الجملة "أَبْتَدَأُ الْإِمْتِحَانَ تَحْفِيزًا".^{١٦} وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المجرور لكلمة "الْإِمْتِحَانَ"، مع أن تبتدئ الكلمة بالفعل والفاعل. ولا بد أن تكون علامة الإعراب المنصوب، لأنها من المفعول به. لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Saya memulai ujian tahfidz

*١٠ أَبْتَدَأُ الْإِمْتِحَانَ التَّحْفِيزَ

^{١٣} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{١٤} امين، النحو الواضح في قواعد اللغة العربية، ص. ٤٦.

^{١٥} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{١٦} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

الترجمة	الكلمة	الرقم
<i>Saya berlari ke asrama</i>	أَجْرِي إِلَى الْمَسْكَنِ	١١
<i>Palar suka tidur</i>	فَلَزْ أُحِبُّ النَّوْمَ	١٢
<i>Saya menulis di buku tulis</i>	أَنَا كَتَبْتُ فِي كُرَّاسَةٍ	١٣
<i>Saya menyukai pelajaran bahasa Arab</i>	أَنَا أُحِبُّ الدَّرْسَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ	١٤
<i>Saya ingin menulis</i>	أُرِيدُ أَنْ أَكْتُبَ	١٥

في الجملة الحادي عشر هناك الخطأ في جملة "أَجْرِي إِلَى الْمَسْكَنِ".^{١٧} والخطأ هو في وضع علامة الأعراب اسم المجرور. يجر الاسم هو إذا سبقه حرف من حروف الجر وهي (من، إلى، عن، على، في، والباء، ولام).^{١٨} وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المجرور لكلمة "المسكن". مع أن سبق هذا الكلمة بحرف الجر "إلى"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجرور لأنها من اسم المجرور. وأفضل كتابة الجملة هي:

Saya berlari ke asrama

* ١١ أَجْرِي إِلَى الْمَسْكَنِ

وفي الجملة الثاني عشر يوجد الخطأ في الجملة "فَلَزْ أُحِبُّ النَّوْمَ".^{١٩} وموقع الخطأ هو في الاستخدام ضمير غير الصحيح. مع أن "فلر" هو من صيغة مذكر غائب و له ضمير "هو". وأما فعل المضارع "أُحِبُّ" هو لضمير المتكلم "أنا". لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Palar suka tidur

* ١٢ فَلَزْ يُحِبُّ النَّوْمَ

وفي الجملة الثالثة عشرة هناك الخطأ في استعمال الضمير غير الصحيح في الجملة "أَنَا كَتَبْتُ فِي كُرَّاسَةٍ".^{٢٠} مع أن "كَتَبْتُ" هو من صيغة مذكر غائب وله ضمير "هو". وأما ضمير "أنا" هو للمتكلم. لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

^{١٧} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{١٨} على الجارم و مصطفى امين، النحو الواضح في قواعد اللغة العربية (بيروت: دار المعارف، ١٩٤٧)، ص. ٧٦.

^{١٩} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٢٠} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

وفي الجملة الرابعة عشرة يوجد الخطأ في الجملة "أَنَا أُحِبُّ الدَّرْسَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ".^{٢١} والخطأ هو في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "الدَّرْسَ"، مع أن هذا الجملة تبدأ بالفعل والفاعل. ولا بد أن تكون علامة الإعراب المنصوب، لأنها من مفعول به. لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Saya menyukai pelajaran bahasa Arab

*١٤ أَنَا أُحِبُّ الدَّرْسَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ

وفي الجملة الخامسة عشرة يوجد الخطأ في الجملة "أُرِيدُ أَنْ أَكْتُبَ".^{٢٢} إذا استعمال فعلين في جملة واحدة يجب أن يكون متصلاً بكلمة "أن". ولا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "أَكْتُبَ" منصوب. مع أن حرف "أن" من حروف النصب الفعل المضارع الأربعة. لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Saya ingin menulis

*١٥ أُرِيدُ أَنْ أَكْتُبَ

الترجمة	الكلمة	الرقم
<i>Pada hari liburan</i>	فِي يَوْمِ الْعُطْلَةِ	١٦
<i>Saya suka meminum kopi di pagi hari</i>	أُحِبُّ أَشْرَبَ الْقَهْوَةَ فِي الصَّبَاحِ	١٧
<i>Di masa depan saya ingin menjadi pedagang/pengusaha</i>	فِي الْمُسْتَقْبَلِ أُرِيدُ أَنْ تَاجِرٌ	١٨
<i>Allah telah menurunkan hujan dari langit</i>	نَزَلَ اللَّهُ الْمَطْرُ مِنَ السَّمَاءِ	١٩

وفي الجملة السادسة عشرة يوجد الخطأ في جملة "فِي يَوْمِ الْعُطْلَةِ".^{٢٣} والخطأ هو في وضع علامة الأعراب اسم المجرور. وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المنصوب لكلمة "يَوْمِ". مع أن سبق هذا الكلمة بحرف الجر "في"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجرور لأنها من اسم المجرور. وأفضل كتابة الجملة هي:

^{٢١} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٢٢} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٢٣} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

في الجملة السابعة عشرة يوجد الخطأ في الجملة "أَحِبُّ أَشْرَبَ الْقَهْوَةَ فِي الصَّبَاحِ".^{٢٤} إذا استعمال فعلين في جملة واحدة يجب أن يكون متصلا بكلمة "أن". ولا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "أَشْرَبُ" منصوب. مع أن حرف "أن" من حروف النصب الفعل المضارع. والخطأ الثاني هو في وضع علامة الإعراب مرفوع لكلمة "الْقَهْوَةَ"، مع أن تبدأ هذا الجملة بالفعل والفاعل. ولا بد أن تكون علامة الإعراب المنصوب لأنها من مفعول به. لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

١٧ * أَحِبُّ أَنْ أَشْرَبَ الْقَهْوَةَ فِي الصَّبَاحِ | Saya suka meminum kopi di pagi hari

وفي الجملة الثامنة عشرة يوجد الخطأ في "فِي الْمُسْتَقْبَلِ أُرِيدُ أَنْ تَاجِرٌ".^{٢٥} وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب مجزوم لكلمة "المُسْتَقْبَلِ" مع أن سبق هذا الكلمة بحرف الجر "في"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجرور، لأنها من اسم المجرور. والخطأ الثاني في الجملة "أُرِيدُ أَنْ تَاجِرٌ" وأما المقصود من الجملة يعني "أَنْ أَكُونُ تَاجِرٌ". ولا بد أن تكون علامة الإعراب كلمة "أَكُونُ" منصوب لأنها تدل على نصب الفعل المضارع، لأنها وقع عليه بحرف النصب "أن". وكلمة "تَاجِرٌ" لا بد أن تكون علامة الإعراب المنصوب، لأنها تدل على مفعول به. وأفضل كتابة الجملة هي:

١٨ * فِي الْمُسْتَقْبَلِ أُرِيدُ أَنْ أَكُونُ تَاجِرٌ | Di masa depan saya ingin menjadi pedagang/pengusaha

وفي الجملة التاسعة عشرة يوجد الخطأ في الجملة "نَزَلَ اللَّهُ الْمَطْرُ مِنَ السَّمَاءِ".^{٢٦} وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "الْمَطْرُ". مع أن تبدأ الجملة بالفعل والفاعل. ولا بد أن تكون علامة الإعراب المنصوب لأنها من مفعول به. لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

١٩ * نَزَلَ اللَّهُ الْمَطْرُ مِنَ السَّمَاءِ | Allah telah menurunkan hujan dari langit

^{٢٤} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٢٥} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٢٦} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

الترجمة	الكلمة	الرقم
<i>Hujan turun Ketika pagi, siang dan malam</i>	نَزَلَ الْمَطَرُ فِي الصَّبَاحِ	٢٠
<i>Saya masuk kelas pukul 7</i>	أَدْخُلُ إِلَى الْفَصْلِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعِ	٢١
<i>Saya suka makan pisang</i>	أُحِبُّ أَكْلُ مَوْزٍ	٢٢
<i>Saya tidak bisa berbicara bahasa Arab</i>	لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَتَكَلَّمَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ	٢٣
<i>Bahasa Arab sangat sulit</i>	اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةَ صَعْبٌ جِدًّا	٢٤

في الجملة العشرين يوجد الخطأ في الجملة "نَزَلَ الْمَطَرُ فِي الصَّبَاحِ".^{٢٧} وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب مجزوم لكلمة "فِي الصَّبَاحِ". مع أن سبق هذا الكلمة بحرف الجر "في"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجرور، لأنها من اسم الجرور. وأفضل كتابة الجملة هي:

Hujan turun ketika pagi, siang dan malam hari

*٢٠ نَزَلَ الْمَطَرُ فِي الصَّبَاحِ

وفي الجملة الحادية وعشرين يوجد الخطأ في الجملة "أَدْخُلُ إِلَى الْفَصْلِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعِ".^{٢٨} والخطأ هو في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "فِي السَّاعَةِ السَّابِعِ". مع أن سبق هذه الجملة بحرف الجر "في"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجرور لأنها من اسم المجرور. وأفضل كتابة الجملة هي:

Saya masuk kelas pukul tujuh

*٢١ أَدْخُلُ إِلَى الْفَصْلِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ

في الجملة الثانية والعشرين يوجد الخطأ في الجملة "أُحِبُّ أَكْلُ مَوْزٍ".^{٢٩} إذا استعمال فعلين في جملة واحدة يجب أن يكون متصلاً بكلمة "أن". ولا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "أَكْلُ" منصوب. مع أن حرف "أن" من حروف النصب الفعل المضارع. وموقع الخطأ الثاني هو في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "مَوْزٍ"، مع أن هذا الجملة تبدأ بالفعل والفاعل. ولا بد أن تكون علامة الإعراب المنصوب لأنها من مفعول به. لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

^{٢٧} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٢٨} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٢٩} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

وفي الجملة الثالثة والعشرين يوجد الخطأ في الجملة "لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَتَكَلَّمَ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ".^{٣٠} لا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "أَتَكَلَّمَ" منصوب. لأن سبقه بحرف نصب الفعل مضارع "أَنْ". والخطأ الثاني هو في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "اللُّغَةُ"، مع أن هذا الجملة تبدأ بالفعل والفاعل. ولا بد أن تكون علامة الإعراب المنصوب لأنها من مفعول به. لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

وفي الجملة الرابعة والعشرين يوجد الخطأ في الجملة "اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ صَعْبٌ جِدًّا".^{٣١} وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المجرور لكلمة "اللُّغَةَ"، مع أن لم تبدأ بحرف الجر أو كل شيء يجعله مجرور. ولا بد أن تكون علامة الإعراب المرفوع لأنها من المبتدأ هي.

الترجمة	الكلمة	الرقم
Saya ingin menyampaikan pendapat saya	أُرِيدُ أَنْ أَبْلُغَ رَأْيِي	٢٥
Ibu saya bekerja sebagai guru	يَعْمَلُ أُمِّي أَسْتَاذَةً	٢٦
Saya menuntut ilmu di Pondok Pesantren Darut Taqwa	أَنَا أَطْلُبُ الْعِلْمَ فِي مَعْهَدِ دَارِ التَّقْوَى	٢٧
Kakak saya menuntut ilmu di sekolah Al Huda	أُخْتُ يَطْلُبُ الْعِلْمَ فِي مَدْرَسَةِ الْهُدَا	٢٨
Saya memiliki adik, dia belajar di madrasah ibtida'iyah	لِي أَخٌ، هُوَ تَتَعَلَّمُ فِي مَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ	٢٩

^{٣٠} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٣١} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

وفي الجملة الخامسة والعشرين يوجد الخطأ في الجملة "أُرِيدُ أَنْ أَبْلَغَ رَأْيِي".^{٣٢} إذا استعمال فعلين في جملة واحدة يجب أن يكون متصلًا بكلمة "أن". وموقع الخطأ في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "أَبْلَغَ". مع أن لابد أن تكون علامة الإعراب المنصوب لأن سبقه بحرف النصب الفعل مضارع "أن". لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

*Saya ingin menyampaikan pendapat
saya*

٢٥ أُرِيدُ أَنْ أَبْلَغَ رَأْيِي

وفي الجملة السادسة والعشرين يوجد الخطأ في الجملة "يَعْمَلُ أُمِّي أَسْتَاذَةً".^{٣٣} وموقع الخطأ هو في استعمال ضمير فعل المضارع في الكلمة "يَعْمَلُ أُمِّي". فكلمة "أُمِّي" هي من صيغة المؤنث غائبة التي ضميرها "هي". ولذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Ibu saya bekerja sebagai guru

٢٦ تَعْمَلُ أُمِّي أَسْتَاذَةً

في الجملة السابعة والعشرين يوجد الخطأ في الجملة "أَنَا أَطْلُبُ الْعِلْمَ فِي مَعْهَدِ دَارِ التَّقْوَى".^{٣٤} وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المجرور لكلمة "الْعِلْمَ". مع أن هذه الجملة تبدأ بالفعل والفاعل. ولا بد أن تكون علامة الإعراب المنصوب لأنها من مفعول به. وموقع الخطأ الثاني هو في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "فِي مَعْهَدِ". مع أن سبق هذا الجملة بحرف الجر "في"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجرور لأنها من اسم المجرور. لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

*Saya menuntut ilmu di Pondok
Pesantren Darut Taqwa*

٢٧ أَطْلُبُ الْعِلْمَ فِي مَعْهَدِ دَارِ التَّقْوَى

في الجملة الثامنة والعشرين هناك الخطأ في الجملة "أُحْتِ يَطْلُبُ الْعِلْمَ فِي مَدْرَسَةِ الْهُدَا".^{٣٥} وموقع الخطأ هو في استعمال ضمير فعل المضارع في الكلمة "أُحْتِ يَطْلُبُ". فكلمة "أُحْتِ" هي من صيغة المؤنث غائبة التي ضميرها "هي". وأما فعل "يَطْلُبُ" هو من صيغة المذكر غائب الذي ضميره "هو". ولذلك أفضل كتابة الجملة هي:

*Kakak saya menuntut ilmu di sekolah
Al Huda*

٢٨ أُحْتِي تَطْلُبُ الْعِلْمَ فِي مَدْرَسَةِ الْهُدَا

^{٣٢} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٣٣} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٣٤} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٣٥} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

في الجملة التاسعة والعشرين يوجد الخطأ في الجملة "لي أخ، هُوَ تَتَعَلَّمُ فِي مَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ".^{٣٦} وموقع الخطأ هو في استعمال ضمير فعل المضارع في الكلمة "هُوَ تَتَعَلَّمُ". فكلمة "أخ" هو من صيغة المذكر غائب الذي ضميره "هو". وأما فعل "تَتَعَلَّمُ" هو من صيغة لمذكر مخاطب الذي ضميره "أنت". ولذلك أفضل كتابة الجملة هي:

*Saya memiliki adik, dia belajar di
madrasah ibtida'iyah*

لي أخ، هُوَ يَتَعَلَّمُ فِي مَدْرَسَةِ
الْإِبْتِدَائِيَّةِ ٢٩

الترجمة	الكلمة	الرقم
<i>Dan adik saya kelas 6</i>	وَ أَخِي فَصْلِ السَّادِسِ	٣٠
<i>Ayah saya bekerja sebagai pedagang</i>	تَعْمَلُ أَبِي تَاجِرًا	٣١
<i>Saya di Pondok Pesantren Darut Taqwa</i>	أَنَا فِي مَعْهَدِ دَارِ التَّقْوَى	٣٢
<i>Saya memiliki kakak Namanya Kausar, dia mahasiswa di universitas</i>	لِي أَخٍ إِسْمُهُ كَوْتَرٌ، هُوَ طَالِبٌ فِي جَامِعَةٍ	٣٣
<i>Saya tinggal di asrama Madinah</i>	أَنَا أَسْكُنُ فِي مَسْكَنِ مَدِينَةٍ	٣٤

في الجملة الثلاثين يوجد الخطأ في الجملة "وَ أَخِي فَصْلِ السَّادِسِ".^{٣٨} والخطأ هو في وضع علامة الأعراب المجرر لكلمة "فَصْلٍ" ولم سبقه بحرف الجر أو شيء يجعله مجرور. ولا بد أن يكون الإضافة، الكلمة "فَصْلٍ" مضاف، "السَّادِسِ" مضاف إليه. لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Dan adik saya kelas 6

٣٠ وَ أَخِي فَصْلُ السَّادِسِ

^{٣٦} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٣٧} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٣٨} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

في الجملة الحادية والثلاثين يوجد الخطأ في الجملة "تَعْمَلُ أَبِي تَاجِرٌ".^{٣٩} وموقع الخطأ في استعمال ضمير فعل المضارع في الكلمة "تَعْمَلُ أَبِي". فكلمة "أبي" هو من صيغة المذكر غائب الذي ضميره "هو". أما فعل "تَعْمَلُ" هو من صيغة لمذكر مخاطب الذي ضميره "أنت". ولذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Ayah saya bekerja sebagai pedagang

٣١ يَعْمَلُ أَبِي تَاجِرٌ

في الجملة الثانية والثلاثين يوجد الخطأ في الجملة "أَنَا فِي مَعَهْدِ دَارِ التَّقْوَى".^{٤٠} وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المجزوم لكلمة "مَعَهْدٌ"، مع أن سبقه الكلمة بحرف الجر "في". ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجزوم لأنها من اسم المجزوم. ولذلك أفضل كتابة الجملة هي:

*Saya di Pondok Pesantren Darut
Taqwa*

٣٢ أَنَا فِي مَعَهْدِ دَارِ التَّقْوَى

في الجملة الثالثة والثلاثين هناك الخطأ في الجملة "لِي أَخٌ إِسْمُهُ كَوْتَرٌ، هُوَ طَالِبٌ فِي جَامِعَةٍ".^{٤١} وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "جَامِعَةٍ"، مع أن سبقه الكلمة بحرف الجر "في". ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجزوم لأنها من اسم المجزوم. ولذلك أفضل كتابة الجملة هي:

*Saya memiliki kakak Namanya
Kausar, dia mahasiswa di universitas*

٣٣ لِي أَخٌ إِسْمُهُ كَوْتَرٌ، هُوَ طَالِبٌ فِي
جَامِعَةٍ

في الجملة الرابعة والثلاثين هناك الخطأ في الجملة "أَنَا أَسْكُنُ فِي مَسْكَاةٍ مَدِينَةٍ".^{٤٢} وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "مَسْكَاةٍ مَدِينَةٍ"، مع أن سبقه الكلمة بحرف الجر "في". ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجزوم لأنها من اسم المجزوم. ولذلك أفضل كتابة الجملة هي:

^{٣٩} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٤٠} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٤١} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٤٢} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

الترجمة	الكلمة	الرقم
<i>Saya memiliki keluarga di rumah</i>	لِي أُسْرَةٍ فِي الْبَيْتِ	٣٥
<i>Saya mencintai keluargaku</i>	أَنَا نُحِبُّ أُسْرَتِي	٣٦
<i>Ibu saya memasak ketika pagi dan sore hari</i>	يَطْبُخُ أُمِّي فِي صَبَاحٍ وَ فِي مَسَاءٍ	٣٧
<i>Kami memiliki rumah di desa yang besar</i>	لَدَيْنَا بَيْتٌ فِي قَرْيَةٍ كَبِيرَةٍ	٣٨
<i>Kakak laki-laki saya suka membaca buku</i>	أَخِي أَحِبُّ يَقْرَأُ الْكِتَابَ	٣٩
<i>Dan kakak Perempuan saya suka mendengarkan musik</i>	وَ أُخْتِي يُحِبُّ يَسْمَعُ مُوسِيقَى	٤٠

في الجملة الخامسة والثلاثين يوجد الخطأ في الجملة "لِي أُسْرَةٍ فِي الْبَيْتِ".^{٤٣} والخطأ هو في وضع علامة الأعراب المجرور لكلمة "أُسْرَةٍ" ولم سبقه بحرف الجر أو شيء يجعله مجرور. ولا بد أن يكون علامة الإعراب المرفوع لأنه من مبتدأ. لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Saya memiliki keluarga di rumah | لِي أُسْرَةٍ فِي الْبَيْتِ ٣٥

في الجملة السادسة والثلاثين هناك الخطأ في الجملة "أَنَا نُحِبُّ أُسْرَتِي".^{٤٤} وموقع الخطأ هي في استعمال ضمير فعل المضارع في الكلمة "أَنَا نُحِبُّ". فضمير "أَنَا" هو من صيغة متكلم مفرد. أما فعل "نُحِبُّ" هو من صيغة المتكلم جمع الذي ضميره "نحن". ولذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Saya mencintai keluargaku | أَحِبُّ أُسْرَتِي ٣٦

في الجملة السابعة والثلاثين هناك الخطأ في الجملة "يَطْبُخُ أُمِّي فِي صَبَاحٍ وَ فِي مَسَاءٍ".^{٤٥} وموقع الخطأ هو في استعمال ضمير فعل المضارع في الكلمة "يَطْبُخُ أُمِّي". فكلمة "أُمِّي" هي من

^{٤٣} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٤٤} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٤٥} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

صيغة المؤنث غائبة بضمير "هي". أما فعل "يَطْبُخُ" هو من صيغة المذكر غائب بضمير "هو". وموقع الخطأ الثاني هو في وضع علامة الإعراب لكلمة "فِي صَبَاحٍ وَ فِي مَسَاءٍ". مع أن سبقه الكلمة بحرف الجر "في"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجرور لأنها من اسم المجرور. ولذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Ibu saya memasak ketika pagi dan sore hari

٣٧ نَطْبُخُ أُمِّي فِي الصَّبَاحِ وَ فِي الْمَسَاءِ

في الجملة الثامنة والثلاثين هناك الخطأ في الجملة "لَدَيْنَا بَيْتٌ فِي قَرْيَةٍ كَبِيرَةٍ".^{٤٦} موقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "فِي قَرْيَةٍ كَبِيرَةٍ". مع أن سبقه الكلمة بحرف الجر "في"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجرور لأنها من اسم الجر. ولذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Kami memiliki rumah di desa yang besar

٣٨ لَدَيْنَا بَيْتٌ فِي قَرْيَةٍ كَبِيرَةٍ

في الجملة التاسعة والثلاثين هناك الخطأ في الجملة "أَخِي أَحِبُّ يَقْرَأُ الْكِتَابُ".^{٤٧} وموقع الخطأ هو في استعمال ضمير فعل المضارع في الكلمة "أَخِي أَحِبُّ". فكلمة "أَخِي" هو من صيغة المذكر غائب بضمير "هو". أما فعل "أَحِبُّ" هو من صيغة المتكلم مفرد بضمير "أنا". وموقع الخطأ الثاني هو في الكلمة "أَحِبُّ يَقْرَأُ"، إذا استعمال فعلين في جملة واحدة يجب أن يكون متصلا بكلمة "أن". ولا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "يَقْرَأُ" منصوب، لأنه سبقه بحرف النصب الفعل المضارع "أن". ولا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "الْكِتَابُ" منصوب، لأنها نبدأ الجملة بالفعل والفاعل وأنها مفعول به. ولذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Kakak laki-laki saya suka membaca buku

٣٩ أَخِي يُحِبُّ أَنْ يَقْرَأَ الْكِتَابَ

في الجملة الأربعين هناك الخطأ في الجملة "وَ أُخْتِي يُحِبُّ يَسْمَعُ مُوسِيقَى".^{٤٨} وموقع الخطأ هو في استعمال ضمير فعل المضارع في الكلمة "أُخْتِي يُحِبُّ". فكلمة "أُخْتِي" هي من صيغة المؤنث غائبة بضمير "هي". أما فعل "يُحِبُّ" هو من صيغة المذكر غائب بضمير "هو". وموقع الخطأ الثاني

^{٤٦} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٤٧} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٤٨} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

هو في الكلمة "يُحِبُّ يَسْمَعُ"، إذا استعمال فعلين في جملة واحدة يجب أن يكون متصلا بكلمة "أن". ولا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "يَسْمَعُ" منصوب لأنه سبقه بحرف نصب الفعل المضارع "أن". ولذلك أفضل كتابة الجملة هي:

*Dan kakak Perempuan saya suka
mendengarkan musik*

٤٠ وَ أُخْتِي مُحِبُّ يَسْمَعُ مُوسِيقِي

الترجمة	الكلمة	الرقم
<i>Kami pergi ke sekolah di pagi hari</i>	نَحْنُ نَذْهَبُونَ إِلَى مَدْرَسَةٍ فِي الصَّبَاحِ	٤١
<i>Saya sarapan pagi di ruang makan dengan teman-temanku</i>	أَنَا نَتَوَلُّ الْفُطْرَ فِي الْمَطْعَامِ مَعَ أَصْحَابِنَا	٤٢
<i>saya suka Pelajaran mahfuzhot</i>	أَنَا أُحِبُّ أَنْتَعَلَّمَ دَرَسُ الْخُفُوظَاتِ	٤٣
<i>Saya tidak suka belajar matematika</i>	وَ أَنَا لَا أُحِبُّ تَعَلَّمَ دَرَسُ الرِّيْضِيَّةِ	٤٤
<i>Sekolah kami dekat dari asrama</i>	مَدْرَسَتُنَا قَرِيبٌ مِّنَ الْمَسْكَنِ	٤٥

في الجملة الحادية وأربعين هناك الخطأ في الجملة "نَحْنُ نَذْهَبُونَ إِلَى مَدْرَسَةٍ فِي الصَّبَاحِ".^{٤٩} وموقع الخطأ هو في استعمال فعل مضارع في جملة "نَحْنُ نَذْهَبُونَ"، فعل مضارع بضمير للمتكلم جمع "نَحْنُ" يعني "نَذْهَبُ" بدون استخدام "الواو ونون". لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

٤١ نَحْنُ نَذْهَبُ إِلَى مَدْرَسَةٍ فِي الصَّبَاحِ | *Kami pergi ke sekolah di pagi hari*

في الجملة الثانية وأربعين هناك الخطأ في الجملة "أَنَا نَتَوَلُّ الْفُطْرَ فِي الْمَطْعَامِ مَعَ أَصْحَابِنَا".^{٥٠} وموقع الخطأ هو في استعمال فعل مضارع لكلمة "أَنَا نَتَوَلُّ"، أما كلمة "أنا" هو صيغة من المتكلم مفرد. ولا بد أن تكون فعله "أَتَنَاوَلُّ". ثم يوجد الخطأ في وضع علامة الإعراب المجرور لكلمة "نَتَوَلُّ"، مع أن تبدأ الجملة بالفعل والفاعل. ولا بد أن تكون مفعول به بعلامة الإعراب المنصوب. لذا أفضل كتابة الجملة هي:

^{٤٩} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٥٠} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

*Saya sarapan pagi di ruang makan
dengan teman-temanku*

أَنَا أَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ فِي الْمَطْعَامِ مَعَ
أَصْحَابِي ٤٢

في الجملة الثالثة وأربعين هناك الخطأ في الجملة "أَنَا أَحِبُّ أَتَعَلَّمُ دَرَسُ الْخَفُوظَاتِ".^{٥١}
وموقع هو في الكلمة "أَحِبُّ أَتَعَلَّمُ"، إذا استعمال فعلين في جملة واحدة يجب أن يكون متصلا
بكلمة "أن". ولا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "أَتَعَلَّمُ" منصوب، لأنه سبقه بحرف النصب
الفعل المضارع "أن". ولا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "دَرَسُ" منصوب، لأنها تبدأ الجملة
بالفعل والفاعل وأنها مفعول به. ولذلك أفضل كتابة الجملة هي:

saya suka Pelajaran mahfuzhot | ٤٣ أَنَا أَحِبُّ أَنْ أَتَعَلَّمُ الدَّرْسَ الْخَفُوظَاتِ

في الجملة الرابعة وأربعين هناك الخطأ في الجملة "وَأَنَا لَا أَحِبُّ تَعَلَّمُ دَرَسُ الرِّضِيَّةِ".^{٥٢}
وموقع الخطأ هو في الكلمة "أَحِبُّ أَتَعَلَّمُ"، إذا استعمال فعلين في جملة واحدة يجب أن يكون
متصلا بكلمة "أن". ولا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "أَتَعَلَّمُ" منصوب، لأنه سبقه بحرف
النصب الفاعل المضارع "أن". ولا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "دَرَسُ" منصوب، لأنها تبدأ
الجملة بالفعل والفاعل وأنها مفعول به. ولذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Saya tidak suka belajar matematika | ٤٤ وَأَنَا لَا أَحِبُّ أَنْ أَتَعَلَّمُ الدَّرْسَ الرِّضِيَّةِ

في الجملة الخامسة وأربعين يوجد خطأ في الجملة "قَرِيبٌ مِنَ الْمَسْكَانِ".^{٥٣} موقع الخطأ هو
في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "الْمَسْكَانِ"، مع أن سبقه بحرف الجر "مِنْ". ولا بد أن تكون
علامة الإعراب المجرور لأنها من الاسم المجرور. لذلك أفضل كتابة الجملة:

Sekolah kami dekat dari asrama | ٤٥ مَدْرَسَتُنَا قَرِيبٌ مِنَ الْمَسْكَانِ

^{٥١} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٥٢} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٥٣} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

ب. تصنيف الأخطاء في اللغة العربية بناء على التحليل النحوي

بعد معرفة شرح أخطاء اللغة العربية التي قام بها طلاب الصف الثامن في معهد دار التقوى الإسلامية، فإن المرحلة التالية هي تصنيف الأخطاء اللغوية على أساس كل فئة. تعتمد هذه الفئة على الأخطاء على المستوى النحوي. وفيما يلي تصنيف لتحليل الأخطاء في اللغة العربية على المستوى النحوي:

الأخطاء في الجر والمجرور

الرقم	الكلمة	البيانات	الصواب
١	فِي شَهْرٍ مَائُو	الخطأ هو في وضع علامة الإعراب اسم المجرور. وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "شَهْرٌ". مع أن سبق هذه الكلمة بحرف الجر "في"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجرور لأنها من اسم المجرور.	فِي شَهْرٍ مَائُو
٢	فِي الْيَوْمِ الْأَحَدِ	الخطأ هو في وضع علامة الأعراب اسم المجرور. وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "الْيَوْمِ". مع أن سبق هذا الكلمة بحرف الجر "في"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجرور لأنها من اسم المجرور.	فِي يَوْمِ الْأَحَدِ
٣	أَجْرِي إِلَى الْمَسْكَنِ	الخطأ هو في وضع علامة الأعراب اسم المجرور. وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المجرور لكلمة "المسكن". مع أن سبق هذا الكلمة بحرف الجر "إلى"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجرور لأنها من اسم المجرور	أَجْرِي إِلَى الْمَسْكَنِ
٤	فِي يَوْمِ الْعُطْلَةِ	الخطأ هو في وضع علامة الأعراب اسم المجرور. وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المنصوب لكلمة "يَوْمِ". مع أن سبق هذا الكلمة بحرف الجر	فِي يَوْمِ الْعُطْلَةِ

	"في"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب مجرور لأنها من اسم المجرور.		
٥	الخطأ هو في وضع علامة الأعراب اسم المجرور. وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المجزوم لكلمة "المستقبل" مع أن سبق هذا الكلمة بحرف الجر "في"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجرور لأنها من اسم المجرور	في المستقبل أُريدُ أن تاجرَ	
٦	الخطأ هو في وضع علامة الأعراب اسم المجرور. وموقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المجزوم لكلمة "في الصبح". مع أن سبق هذا الكلمة بحرف الجر "في"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجرور لأنها من اسم المجرور.	نزلَ المطرُ في الصبحِ	
٧	الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "في السَّاعَةِ السَّابِعِ". مع أن سبق هذا الجملة بحرف الجر "في"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجرور لأنها من اسم المجرور.	أَدْخُلْ إِلَى الْفَصْلِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعِ	
٨	الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "في مَعْهَدُ". مع أن سبق هذا الجملة بحرف الجر "في"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب مجرور لأنها من اسم المجرور.	أَنَا أَطْلُبُ الْعِلْمَ فِي مَعْهَدِ دَارِ التَّقْوَى	
٩	موقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المجزوم لكلمة "مَعْهَدُ"، مع أن سبقه الكلمة بحرف الجر "في". ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجرور لأنها من اسم المجرور.	أَنَا فِي مَعْهَدِ دَارِ التَّقْوَى	

لي أَخِ إِسْمُهُ كَوَثَرٌ، هُوَ طَالِبٌ فِي جَامِعَةٍ	موقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "جَامِعَةٌ"، مع أن سبقه الكلمة بحرف الجر "في". ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجرور لأنها من اسم المجرور.	لي أَخِ إِسْمُهُ كَوَثَرٌ، هُوَ طَالِبٌ فِي جَامِعَةٍ	١٠
أَنَا أَسْكُنُ فِي مَسْكَاةٍ مَدِينَةٍ	موقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "مَسْكَاةٍ مَدِينَةٍ"، مع أن سبقه الكلمة بحرف الجر "في". ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجرور لأنها من اسم المجرور.	أَنَا أَسْكُنُ فِي مَسْكَاةٍ مَدِينَةٍ	١١
لَدِينَا بَيْتٌ فِي قَرْيَةٍ كَبِيرَةٍ	موقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب لكلمة "في" قَرْيَةٍ كَبِيرَةٍ". مع أن سبقه الكلمة بحرف الجر "في"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجرور لأنها من اسم الجر	لَدِينَا بَيْتٌ فِي قَرْيَةٍ كَبِيرَةٍ	١٢
مَدْرَسَتُنَا قَرِيبٌ مِّنْ الْمَسْكَاةِ	موقع الخطأ في علامة الإعراب المرفوع لكلمة "الْمَسْكَاةِ"، مع أن سبقه بحرف الجر "مِنْ". ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجرور لأنها من اسم المجرور	مَدْرَسَتُنَا قَرِيبٌ مِّنْ الْمَسْكَاةِ	١٣

الأخطاء في النصب والمنصوب

الرقم	الكلمة	البيانات	الصواب
١	أَنَا أُحِبُّ أَلْعَبُ كُرَةَ الْقَدَمِ	إذا استعمال فعلين في جملة واحدة يجب أن يكون متصلا بكلمة "أن". ولا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "أَلْعَبُ" منصوب. مع أن حرف "أن" من حروف النصب الفعل المضارع.	أَنَا أُحِبُّ أَنْ أَلْعَبَ كُرَةَ الْقَدَمِ
٢	أُرِيدُ أَنْ أَكْتُبَ	لا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "أَكْتُبَ" منصوب. مع أن حرف "أن" من حروف النصب الفعل المضارع الأربعة.	أُرِيدُ أَنْ أَكْتُبَ

<p><u>أَحِبُّ أَنْ أَشْرَبَ</u> الْقَهْوَةَ فِي الصَّبَاحِ</p>	<p>إذا استعمال فعلين في جملة واحدة يجب أن يكون متصلا بكلمة "أن". ولا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "أَشْرَبُ" منصوب. مع أن حرف "أن" من حروف النصب الفعل المضارع</p>	<p>٣</p> <p><u>أَحِبُّ أَشْرَبُ</u> الْقَهْوَةَ فِي الصَّبَاحِ</p>
<p><u>أَحِبُّ أَنْ أَكُلَ</u> مَوْزٌ</p>	<p>إذا استعمال فعلين في جملة واحدة يجب أن يكون متصلا بكلمة "أن". ولا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "أَكُلُ" منصوب. مع أن حرف "أن" من حروف النصب الفعل المضارع</p>	<p>٤</p> <p><u>أَحِبُّ أَكُلُ</u> مَوْزٌ</p>
<p><u>لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَتَكَلَّمَ</u> اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ</p>	<p>لا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "أَتَكَلَّمَ" منصوب. لأن سبقه بحرف النصب الفعل مضارع "أن".</p>	<p>٥</p> <p><u>لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ</u> <u>أَتَكَلَّمَ</u> اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ</p>
<p><u>أُرِيدُ أَنْ أَبْلَغَ رَأْيِي</u></p>	<p>إذا استعمال فعلين في جملة واحدة يجب أن يكون متصلا بكلمة "أن". وموقع الخطأ في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "أَبْلَغُ". مع أن لا بد أن تكون علامة الإعراب المنصوب لأن سبقه بحرف النصب الفعل مضارع "أن"</p>	<p>٦</p> <p><u>أُرِيدُ أَبْلَغُ</u> رَأْيِي</p>
<p><u>أَخِي يُحِبُّ أَنْ يَقْرَأَ</u> الْكِتَابَ</p>	<p>إذا استعمال فعلين في جملة واحدة يجب أن يكون متصلا بكلمة "أن". ولا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "يَقْرَأُ" منصوب لأنه سبقه بحرف النصب الفعل المضارع "أن".</p>	<p>٧</p> <p><u>أَخِي أَحِبُّ يَقْرَأُ</u> الْكِتَابَ</p>
<p><u>وَ أُحْتِي نُحِبُّ أَنْ</u> <u>تَسْمَعُ</u> المُوسِيقَى</p>	<p>إذا استعمال فعلين في جملة واحدة يجب أن يكون متصلا بكلمة "أن". ولا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "يَسْمَعُ" منصوب لأنه سبقه بحرف النصب الفعل المضارع "أن"</p>	<p>٨</p> <p><u>وَ أُحْتِي نُحِبُّ</u> <u>يَسْمَعُ</u> مُوسِيقَى</p>
<p><u>أَنَا أَحِبُّ أَنْ أَتَعَلَّمَ</u> الدَّرْسَ الْمُحْفُوظَاتِ</p>	<p>وموقع في الكلمة "أَحِبُّ أَتَعَلَّمَ"، إذا استعمال فعلين في جملة واحدة يجب أن يكون متصلا بكلمة "أن".</p>	<p>٩</p> <p><u>أَنَا أَحِبُّ أَتَعَلَّمَ</u> دَرْسَ الْمُحْفُوظَاتِ</p>

	ولا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "أَتَعَلَّمُ" منصوب لأنه سبقه بحرف النصب الفعل المضارع "أن".		
وَأَنَا لَا أُحِبُّ أَنْ أَتَعَلَّمَ الدَّرْسَ الرِّضِيَّةَ	إذا استعمال فعلين في جملة واحدة يجب أن يكون متصلاً بكلمة "أن". ولا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "أَتَعَلَّمُ" منصوب لأنه سبقه بحرف النصب الفعل المضارع "أن".	وَأَنَا لَا أُحِبُّ تَعَلَّمَ دَرَسُ الرِّضِيَّةَ	١٠
فِي الْمُسْتَقْبَلِ أُرِيدُ أَنْ أَكُونُ تَاجِرًا	المقصود من الجملة يعني "أَنْ أَكُونُ تَاجِرًا". ولا بد أن تكون علامة الإعراب كلمة "أَكُونُ" منصوب لأنها تدل على نصب الفعل المضارع الذي وقع عليه بحرف النصب "أن"	فِي الْمُسْتَقْبَلِ أُرِيدُ أَنْ تَاجِرًا	١١

الأخطاء من حيث مفعول به

الرقم	الكلمة	البيانات	الصواب
١	أَسْتَعِدُّ الْإِمْتِحَانَ فِي سَحْرِ يُونِي	الخطأ هو في وضع علامة الإعراب لمفعول به. موقع الخطأ هو في علامة الإعراب الجر لكلمة "الْإِمْتِحَانَ" التي تبدأ هذا الجملة بفعل وفاعل في كلمة "أَسْتَعِدُّ". ولا بد أن تكون علامة الغعراب المنصوب، لأنها من مفعول به	أَسْتَعِدُّ الْإِمْتِحَانَ فِي شَهْرِ يُونِي
٢	أَبْتَدَأَ الْإِمْتِحَانَ تَحْفِيذًا	الخطأ هو في وضع علامة الإعراب لكلمة "الْإِمْتِحَانَ"، مع أن تبدأ الكلمة بالفعل والفاعل. ولا بد أن تكون علامة الإعراب المنصوب لأنها من المفعول به	أَبْتَدَأَ الْإِمْتِحَانَ التَّحْفِيظَ
٣	أَنَا أُحِبُّ الدَّرْسَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ	الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "الدَّرْسُ"، مع أن هذا الجملة تبدأ بالفعل والفاعل.	أَنَا أُحِبُّ الدَّرْسَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ

	ولا بد أن تكون علامة الإعراب المنصوب لأنها من مفعول به.		
نَزَلَ اللهُ الْمَطْرَ مِنَ السَّمَاءِ	الخطأ هو موقع في علامة الإعراب المرفوع لكلمة "الْمَطْرَ". مع أن تبدأ الجملة بالفعل والفاعل. ولا بد أن تكون علامة الإعراب المنصوب لأنها من مفعول به	نَزَلَ اللهُ الْمَطْرَ مِنَ السَّمَاءِ	٤
أُحِبُّ أَنْ أَكُلَ مَوْزٍ	الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المرفوع لكلمة "مَوْزٍ"، مع أن هذا الجملة تبدأ بالفعل والفاعل. ولا بد أن تكون علامة الإعراب المنصوب لأنها من مفعول به	أُحِبُّ أَنْ أَكُلَ مَوْزٍ	٥
أَنَا أُحِبُّ أَنْ أَلْعَبَ كُرَةَ الْقَدَمِ	الخطأ في علامة الإعراب المرفوع لكلمة "كُرَةُ". التي سبقها بالفعل والفاعل، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المنصوب لأنها من المفعول به	أَنَا أُحِبُّ أَنْ أَلْعَبَ كُرَةَ الْقَدَمِ	٦
أَنَا أَطْلُبُ الْعِلْمَ فِي مَعْهَدِ دَارِ التَّقْوَى	الخطأ في علامة الإعراب المجرور لكلمة "الْعِلْمَ". التي سبقها بالفعل و فاعل، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المنصوب لأنها من المفعول به	أَنَا أَطْلُبُ الْعِلْمَ فِي مَعْهَدِ دَارِ التَّقْوَى	٧
أَخِي يُحِبُّ أَنْ يَقْرَأَ الْكِتَابَ	لا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "الْكِتَابَ" منصوب، لأنها تبدأ الجملة بالفعل والفاعل وأنها مفعول به	أَخِي يُحِبُّ أَنْ يَقْرَأَ الْكِتَابَ	٨
أَنَا أُحِبُّ أَنْ أَتَعَلَّمَ الدَّرْسَ الْخَفِوْظَاتِ	لا بد أن تكون علامة الإعراب لكلمة "دَّرْسُ" منصوب، لأنها تبدأ الجملة بالفعل والفاعل وأنها مفعول به	أَنَا أُحِبُّ أَنْ أَتَعَلَّمَ الدَّرْسَ الْخَفِوْظَاتِ	٩

الأخطاء من حيث الإضافة

الرقم	الكلمة	البيانات	الصواب
١	أَنَا فَضْلُ الثَّامِنِ	والخطأ هو في وضع علامة الأعراب المجرر لكلمة "فَضْلٍ" ولم سبقه بحرف الجر أو شيء يجعله مجرور. ولا بد أن يكون الإضافة، فكلمة "فَضْلٍ" يكون مضاف، "الثَّامِنُ" يكون مضاف إليه	أَنَا فَضْلُ الثَّامِنِ
٢	أَتَعَلَّمَ قَبْلَ الإِمْتِحَانِ	وموقع الخطأ في علامة الإعراب المرفوع لكلمة "الإِمْتِحَانُ"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المجرور لأنها من المضاف إليه.	أَتَعَلَّمَ قَبْلَ الإِمْتِحَانِ
٣	وَ أَخِي فَضْلٍ السَّادِسُ	وموقع الخطأ في علامة الإعراب المرفوع لكلمة "السَّادِسُ"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب مجرور لأنها من المضاف إليه.	وَ أَخِي فَضْلٍ السَّادِسُ
٤	الرَّيَّةِ الطُّلَّابِ بَيْنَ الْمَسْجِدِ وَالْمَدْرَسَةِ	والخطأ هو في وضع علامة الأعراب المجرر لكلمة الرَّيَّةِ ولم سبق بحرف الجر. ولا بد أن تكون الإضافة، "الرَّيَّةِ" يكون مضاف، "الطُّلَّابِ" يكون مضاف إليه	الرَّيَّةِ الطُّلَّابِ بَيْنَ الْمَسْجِدِ وَالْمَدْرَسَةِ

الأخطاء من حيث المبتدأ والخبر

الرقم	الكلمة	البيانات	الصواب
١	لِي كِتَابٍ كَثِيرٍ فِي الحُجْرَةِ	وموقع الخطأ في وضع علامة الأعراب خطأ في مبتدأ والخبر. وهذا الخطأ موجود في علامة الإعراب في كلمة "كِتَابٍ كَثِيرٍ" الذي وضع علامة الإعراب المجرور. ولا بد أن تكون علامة الإعراب المرفوع، لأنه من المبتدأ والخبر.	لِي كِتَابٍ كَثِيرٍ فِي الحُجْرَةِ

٢	الدَّرْسُ فِي الْإِمْتِحَانِ كَثِيرٌ	الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المنصوب لكلمة "الدَّرْسُ"، ولا بد أن تكون علامة الإعراب المرفوع لأنها مبتدأ. مع أن قاعدة مبتدأ هو اسم مرفوع في أول جملة
٣	لِي أُسْرَةٌ فِي الْبَيْتِ	الخطأ هو في وضع علامة الأعراب المجرر لكلمة "أُسْرَةٌ" ولم سبقه بحرف الجر أو شيء يجعله مجرور. ولا بد أن يكون علامة الإعراب المرفوع لأنه من مبتدأ
٤	اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ صَعْبٌ جِدًّا	موقع الخطأ هو في وضع علامة الإعراب المجرور لكلمة "اللُّغَةُ" مع أن لم تبدأ بحرف الجر أو كل شيء يجعله مجرور. ولا بد أن تكون علامة الإعراب مرفوع لأنها من المبتدأ.

الأخطاء من حيث ضمير في فعل

الرقم	الكلمة	البيانات	الصواب
١	فَلَرُ أُحِبُّ النَّوْمَ	الخطأ في الاستخدام ضمير غير الصحيح في الجملة "فَلَرُ أُحِبُّ النَّوْمَ". مع أن "فلر" هو من المذكر غائب وله ضمير "هو". وأما فعل المضارع "أُحِبُّ" هو لضمير المتكلم "أنا".	فَلَرُ يُحِبُّ النَّوْمَ
٢	أَنَا كَتَبْتُ فِي كُرَّاسَةٍ	الخطأ في استعمال الضمير غير الصحيح في الجملة "أَنَا كَتَبْتُ فِي كُرَّاسَةٍ". مع أن "كَتَبْتُ" هو من المذكر غائب و له ضمير "هو". وأما ضمير "أنا" هو للمتكلم.	أَنَا أَكْتُبُ فِي الْكُرَّاسَةِ
٣	يَعْمَلَةُ أُمِّي أُسْتَاذَةٌ	موقع الخطأ في استعمال ضمير فعل المضارع في الكلمة "يَعْمَلَةُ أُمِّي". فكلمة "أُمِّي" هي صيغة المؤنث غائبة التي ضميرها "هي".	تَعْمَلُ أُمِّي أُسْتَاذَةٌ

<p><u>أُخْتِي تَطْلُبُ الْعِلْمَ</u> فِي مَدْرَسَةِ أَهْلَدَا</p>	<p>الموقع الخطأ في استعمال ضمير فعل المضارع في الكلمة "أُخْتٌ يَطْلُبُ". فكلمة "أُخْتٌ" هي صيغة المؤنث غائبة التي ضميرها "هي". أما فعل "يَطْلُبُ" هو من صيغة المذكر غائب الذي ضميره "هو".</p>	<p>٤</p> <p><u>أُخْتٌ يَطْلُبُ</u> <u>الْعِلْمَ فِي مَدْرَسَةِ</u> <u>أَهْلَدَا</u></p>
<p><u>لِي أَخٌ، هُوَ يَتَعَلَّمُ</u> فِي مَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ</p>	<p>الموقع الخطأ في استعمال ضمير فعل المضارع في الكلمة "هُوَ يَتَعَلَّمُ". فكلمة "أَخٌ" هي صيغة المذكر غائب الذي ضميره "هو". أما فعل "يَتَعَلَّمُ" هو من صيغة لمذكر مخاطب الذي ضميره "أنت"</p>	<p>٥</p> <p><u>لِي أَخٌ، هُوَ</u> <u>يَتَعَلَّمُ فِي مَدْرَسَةِ</u> <u>الْإِبْتِدَائِيَّةِ</u></p>
<p><u>يَعْمَلُ أَبِي تَاجِرٌ</u></p>	<p>موقع الخطأ في استعمال ضمير فعل المضارع في الكلمة "يَعْمَلُ أَبِي". فكلمة "أبي" هو من صيغة المذكر غائب الذي ضميره "هو". أما فعل "يَعْمَلُ" هو من صيغة لمذكر مخاطب الذي ضميره "أنت".</p>	<p>٦</p> <p><u>يَعْمَلُ أَبِي تَاجِرٌ</u></p>
<p><u>أَنَا أُحِبُّ أُسْرَتِي</u></p>	<p>موقع الخطأ في استعمال ضمير فعل المضارع في الكلمة "أَنَا أُحِبُّ". فضمير "أنا" هو من صيغة المتكلم مفرد. أما فعل "أُحِبُّ" هو من صيغة المتكلم جمع الذي ضميره "نحن".</p>	<p>٧</p> <p><u>أَنَا أُحِبُّ أُسْرَتِي</u></p>
<p><u>تَطْبُخُ أُمِّي فِي</u> <u>صَبَاحٍ وَ فِي مَسَاءٍ</u></p>	<p>موقع الخطأ في استعمال ضمير فعل المضارع في الكلمة "تَطْبُخُ أُمِّي". فكلمة "أُمِّي" هي من صيغة المؤنث غائبة بضمير "هي". أما فعل "تَطْبُخُ" هو من صيغة المذكر غائب بضمير "هو".</p>	<p>٨</p> <p><u>تَطْبُخُ أُمِّي فِي</u> <u>صَبَاحٍ وَ فِي</u> <u>مَسَاءٍ</u></p>
<p><u>أَخِي يُحِبُّ أَنْ يَفْرَأَ</u> <u>الْكِتَابَ</u></p>	<p>موقع الخطأ في استعمال ضمير فعل المضارع في الكلمة "أَخِي أُحِبُّ". فكلمة "أَخِي" هو من صيغة المذكر غائب بضمير "هو". أما فعل "أُحِبُّ" هو من صيغة المتكلم مفرد بضمير "أنا".</p>	<p><u>أَخِي أُحِبُّ يَفْرَأُ</u> <u>الْكِتَابَ</u></p>
<p><u>وَ أُخْتِي تُحِبُّ</u> <u>يَسْمَعُ مُوسِيقَى</u></p>	<p>موقع الخطأ في استعمال ضمير فعل المضارع في الكلمة "أُخْتِي يُحِبُّ". فكلمة "أُخْتِي" هي من صيغة</p>	<p>٩</p> <p><u>وَ أُخْتِي يُحِبُّ</u> <u>يَسْمَعُ مُوسِيقَى</u></p>

	المؤنث غائبة بضمير "هي". أما فعل "يُحِبُّ" هو من صيغة المذكر غائب بضمير "هو".		
نَحْنُ نَذْهَبُ إِلَى مَدْرَسَةٍ فِي الصَّبَاحِ	موقع الخطأ في استعمال فعل مضارع في جملة "نَحْنُ نَذْهَبُونَ"، فعل مضارع بضمير للمتكلم جمع "نَحْنُ" يعني "نَذْهَبُ" بدون استخدام "الواو ونون"	نَحْنُ نَذْهَبُونَ إِلَى مَدْرَسَةٍ فِي الصَّبَاحِ	١٠
أَنَا أَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ فِي الْمَطْعَامِ مَعَ أَصْحَابِي	موقع الخطأ في استعمال فعل مضارع لكلمة "أَنَا نَتَوَلُّ"، أما كلمة "أنا" هو من صيغة المتكلم مفرد. ولا بد أن تكون فعله "أَتَنَاوَلُ".	أَنَا نَتَوَلُّ الْفُطُورَ فِي الْمَطْعَامِ مَعَ أَصْحَابِنَا	١١



الباب الرابع

تحليل الأخطاء اللغوية من حيث المستوى الدلال

❦ الأخطاء اللغوية من حيث المستوى الدلال

فيما يلي بعض الأخطاء اللغوية عند طلاب بمعهد دار التقوى على مستوى الدلال:^١

الترجمة	الكلمة	الرقم
<i>Saya memiliki keluarga yang saya sayangi semuanya</i>	أَنَا لِي أُسْرَتِي كُلِّي يَرْحَمُو	١
<i>Ibu saya cantik sekali</i>	أُمِّي جَمِيلٌ جَدًّا	٢
<i>Semua teman saya berasal dari kota</i>	كُلُّو صَحْبِي مِّنَ الْمَدِينَةِ	٣
<i>Saya sekolah di SMPIT Darut Taqwa</i>	أَتَعَلَّمُ فِي مَدْرَسَةِ التَّنْوِيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ دَارِ التَّقْوَى	٤
<i>Saya memiliki teman yang baik, Namanya hamid</i>	لِي صَحْبِي طَيِّبٌ إِسْمُ حَمْدٌ	٥
<i>Saya membaca buku di atas meja</i>	أَنَا أَقْرَأُ الْكِتَابَ فِي الْمَكْتَبِ	٦
<i>Dipondok saya memiliki banyak teman</i>	فِي الْمَعْهَدِ صَحْبِي كَثِيرٌ جَدًّا	٧
<i>Terdapat 4 orang di keluarga saya</i>	أَرْبَعَةُ النَّاسِ فِي الْأُسْرَتِي	٨
<i>Teman saya dipanggil organisasi santri ke kantor</i>	صَحْبِي يَدْعُ الْمُنْضَمَةَ إِلَى دِوَانِ	٩
<i>Bagian keamanan memberi hukuman</i>	قِسْمُ الْعَمَلِ يَنْتِ الْعِقَابُ	١٠
<i>Dia memberi hukuman untuk membersihkan pondok</i>	يَنْتِ الْعِقَابُ تَنْدِفُ الْمَعْهَدُ	١١
<i>Ayah saya pergi ke kota dengan mobil</i>	ذَهَبَ أَبِي إِلَى الْمَدِينَةِ مَعَ السَّيَّارَةِ	١٢
<i>Di masa depan saya ingin menjadi pedagang/pengusaha</i>	فِي الْمُسْتَقْبَلِ أُرِيدُ أَنْ تَاجِرٌ	١٣
<i>Saya duduk di kelas 2 SMP</i>	أَجْلِسُ فِي الْفَصْلِ الثَّانِيَةِ السَّنَاوِيَّةِ	١٤
<i>Saya memiliki keluarga kecil</i>	أَنَا لِي عُسْرَةٌ صَغِيرَةٌ	١٥
<i>Didalam keluarga saya terdapat saya, ayah, ibu, kakak laki-laki dan adik laki-laki dan nenek</i>	عُسْرَةٌ كُلُّهُمْ أَنَا، أَبٌ، أُمٌّ، أَخٌ كَبِيرٌ وَ أَخٌ صَغِيرٌ وَ جَدَّةٌ	١٦
<i>Saya memiliki 2 adik perempuan</i>	لِي أُخْتَانِ الصَّغِيرِ	١٧

^١ كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

Saya ingin tinggal di rumah, akan tetapi saat ini saya belajar di pondok	أُرِيدُ فِي الْبَيْتِ بَلْ أَنَا فِي الْمَعْهَدِ	١٨
Saya Bersiap untuk ujian di bulan Juni	أَسْتَعِدُّ الْإِمْتِحَانَ فِي سَحْرِ يُونِي	١٩
Dan saya lahir di jombang	وَ أَنَا مِلْدُنٌ فِي جُومْبَانِغ	٢٠
Kami berasal dari Madiun	نَحْنُ جِئْنَا مِنْ مَادِيُون	٢١
Ketika liburan kami mengunjungi kota Jogja	فِي الْعُطْلَةِ نَدُورُ فِي الْمَدِينَةِ جُوكْجَا	٢٢
Ayah saya seorang guru di Mts negeri satu slahung	أَبِي أُسْتَاذٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّنَاوِيَّةِ بُلْدَانُ وَاحِدٌ سِلَاهُنْغ	٢٣
Saya memiliki teman 69 orang	لِي جَمِيعُ صَاحِبِي ٦٩ إِنْسَانٌ	٢٤
Tidak semua teman saya baik	صَحِيحِي لَا جَمِيعٌ أَحْسَنُ	٢٥
Teman saya sejak madrasah ibtida'iyyah sampai sekarang	صَحِيحِي مِنَ الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ إِلَى يَوْمِ هَذَا الْآن	٢٦
Nama saya Muhammad Afif	إِسْمُ مُحَمَّدٍ عَافِيْف	٢٧
Saya sangat mencintai keluargaku	أَنَا يَرْحَمُو الْعُسْرَةَ جَيِّدٌ جَدًّا	٢٨
Dia memiliki ayah Namanya alfiyan	هُوَ لِي أَبٌ إِسْمُ الْفِيَّانُ	٢٩
Saya tidak memiliki saudara laki-laki atau perempuan	أَنَا لَا لِي أَخٌ أَوْ أُخْتٌ	٣٠

ب. تحديد الأخطاء في اللغة العربية وتفسيرها.

العرض من أنواع الأخطاء الكتابة الإنشاء وشرح تحليل الأخطاء اللغة العربية على المستوى

الدلالية عند طلاب الصف الثامن بمعهد دار التقوى بفونوروجو:

الترجمة	الكلمة	الرقم
Saya memiliki keluarga yang saya sayangi semuanya	أَنَا لِي أُسْرَتِي كُلِّي يَرْحَمُو	١
Ibu saya cantik sekali	أُمِّي جَمِيلٌ جَدًّا	٢
Semua teman saya berasal dari kota	كُلُّو صَحِيحِي مِنَ الْمَدِينَةِ	٣
Saya sekolah di SMPIT Darut Taqwa	أَتَعَلَّمُ فِي مَدْرَسَةِ الثَّنَوِيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ دَارُ التَّقْوَى	٤

5	لِي صَحْبِي طَيِّبٌ إِسْمٌ حَمْدٌ	Saya memiliki teman yang baik, Namanya hamid
---	-----------------------------------	---

وجد الباحث الخطأ المعجمي في الجملة الأولى "أَنَا لِي أُسْرِي كُلِّي يَرْحَمُو".^٢ الأخطأ بسبب غموض المعنى أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا. مع أن تركيب الجملة العربية مختلفة مع تركيب الجملة الإندونيسيا. إذن لابد أن يهتم الطلاب على سلسلة الجملة العربية بنوع الجملة الفعلية أو الاسمية. لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

1	لِي أُسْرِي الَّذِي أَرْحَمُ كُلَّهُمْ	Saya memiliki keluarga, saya sayangi semua
---	--	---

وفي الجملة الثانية هناك الخطأ الدلالي المعجمي في الجملة "أُمِّي جَمِيلٌ جِدًّا". وموقع الخطأ هو في كتابة الكلمة "جَمِيلٌ" لأن هذ الكلمة تدل على صيغة المذكر، أما المقصود من هذه الكتابة هي "جَمِيلَةٌ" لأنها من صيغة المؤنث، وكذلك أن كلمة "أمي" من صيغة المؤنث. وأفضل كتابة الجملة هي:

2	أُمِّي جَمِيلَةٌ جِدًّا	Ibu saya cantik sekali
---	-------------------------	------------------------

وفي الجملة الثالثة يوجد الخطأ المعجمي في الجملة "كُلُّو صَحْبِي مِنَ الْمَدِينَةِ".^٣ وموقع الخطأ في كتابة الكلمة "كُلُّو" الذي معناه في اللغة الإندونيسيا (makan) وهو مختلفة مع المعنى المقصود في الكتابة. أما المقصود في كتابة هي "كُلُّ". ولابد كتابة الجملة هي:

3	كُلُّ أَصْحَابِي مِنَ الْمَدِينَةِ	Semua teman saya berasal dari kota
---	------------------------------------	------------------------------------

في الجملة الرابعة يوجد الخطأ يدل على غموض المعنى في جملة "مَدْرَسَةُ التَّنَوِيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ".^٤ أي عدم صحّة تركيب الجملة. مع أن معنى الحقيقي من كلمة "مَدْرَسَةُ التَّنَوِيَّةِ" في معجم العربي هي (sekolah menengah atas). و إن المقصود في كتابة الجملة هي "مَدْرَسَةُ الْمَتَوَاسِطَةِ"، فمعناه في لغة الإندونيسيا هي (sekolah menengah pertama). لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

4	أَتَعَلَّمُ فِي مَدْرَسَةِ الْمَتَوَاسِطَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ دَارِ التَّقْوَى	Saya sekolah di SMPIT Darut Taqwa
---	---	-----------------------------------

^٢ كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^٣ كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^٤ كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

وفي الجملة الخامسة يوجد الخطأ المعجمي في الجملة "لِي صَحِيْبِي طَيِّبُنْ إِسْمُ حَمْدٌ".^٥ وموقع الخطأ بسبب غموض المعنى في الجملة "لِي صَحِيْبِي"، فكلمة "صَحِيْبِي" لا تحتاج إلى زيادة حرف "لي" في نهايتها، لأنها تمثل ضمير "أنا" بكلمة "لي". ثم الخطأ الثاني موقع في كتابة الكلمة "طَيِّبُنْ"، ونظرا إلى الصحة الجملة فالكلمة الصحيحة هي "طَيِّبٌ". لذا أفضل كتابة الجملة هي:

Saya memiliki teman yang baik,
Namanya hamid

٥ لِي صَحِيْبِي طَيِّبٌ إِسْمُهُ حَمْدٌ

الترجمة	الكلمة	الرقم
Saya membaca buku di atas meja	أَنَا أَقْرَأُ الْكِتَابَ فِي الْمَكْتَبِ	٦
Dipondok saya memiliki banyak teman	فِي الْمَهْدِ صَحِيْبِي كَثِيْرٌ جَدًّا	٧
Terdapat 4 orang di keluarga saya	أَرْبَعَةُ النَّاسِ فِي الْأُسْرَةِ	٨
Teman saya dipanggil organisasi santri ke kantor	صَحِيْبِي يَدْعُ الْمُنْضَمَةَ إِلَى دَوَانَ	٩
Bagian keamanan memberi hukuman	قِسْمُ الْعَمَلِ يَنْتِ الْعِقَابُ	١٠

في الجملة السادسة يوجد الخطأ الدلالي المعجمي في الجملة "أَنَا أَقْرَأُ الْكِتَابَ فِي الْمَكْتَبِ".^٦ والخطأ يدل على غموض المعنى في كلمة "فِي" والتي تعني داخل. وينبغي استبدال هذه الكلمة بالكلمة التي تناسب سياق الجملة. ونظرا إلى الصحة الجملة فكلمة الصحيحة هي "على". لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Saya membaca buku di atas meja

٦ أَنَا أَقْرَأُ الْكِتَابَ عَلَى الْمَكْتَبِ

في الجملة السابعة يوجد الخطأ الدلالي المعجمي في الجملة "فِي الْمَهْدِ صَحِيْبِي كَثِيْرٌ جَدًّا".^٧ وموقع الخطأ هو في كتابة الكلمة "كَثِيْرٌ" مع أن معنى الحقيقي في المعجم هي

^٥ كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^٦ كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^٧ كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

(*retak/patah/bercelah/merekah*). ونظرا إلى الصحة الالجملة فكلمة الصحيحة هي "كثيرًا".
لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Dipondok saya memiliki banyak teman

٧ في المعهدِ صَحِيحِي كَثِيرًا جِدًّا

وفي الجملة الثامنة يوجد الخطأ الدلالي المعجمي في الجملة "أَرْبَعَةُ النَّاسِ فِي الْأُسْرَتِي"^٨. وموقع الخطأ هو يدل على غموض المعنى في كلمة "النَّاسِ"، فإنها تدل على معنى العام، بينما غرض المؤلفين ذكر بضعة أشخاص. فأفضل استعمال كلمة "أَنْفَارًا". لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Terdapat 4 orang di keluarga saya

٨ أَرْبَعَةُ أَنْفَارٍ فِي الْأُسْرَتِي

في الجملة التاسعة يوجد الخطأ الدلالي المعجمي في الجملة "صَحِيحِي يَدْعُ الْمَنْظَمَةَ إِلَى دَوَانٍ"^٩. هناك خطأ في كتابة الكلمة "يدعُ" يؤدي إلى تغيير في المعنى، فمعنى الكلمة هي (*memanggil*). ونظرا إلى الصحة الالجملة فكلمة الصحيحة هي "دُعِي" بمعنى (*dipanggil*)، بحيث يناسب المعنى المقصود. ويوجد الخطأ الثاني في كتابة الكلمة "الْمَنْظَمَةَ" التي لم توجد معنى هذه الكتابة في المعجم. ونظرا إلى الصحة الالجملة فكلمة الصحيحة هي "مَنْظَمَةٌ" الذي معنى الكلمة (*organisasi*) وأفضل كتابة الجملة هي:

Teman saya dipanggil organisasi santri ke kantor

٩ دُعِي صَحِيحِي بِمَنْظَمَةِ إِلَى الدَّوَانِ

وفي الجملة العاشرة يوجد الخطأ الدلالي المعجمي في الجملة "قِسْمُ الْعَمَنِ يَنْتِ الْعِقَابُ"^{١٠}. وموقع الخطأ هو في كتابة الكلمة "العَمَنِ" الذي لا يوجد المعنى الكلمة في المعجم، ونظرا إلى الصحة الالجملة فكلمة الصحيحة هي "الأَمَنِ". ويوجد الخطأ الثاني في كتابة الكلمة "يَنْتِ"، ونظرا إلى الصحة الالجملة فكلمة الصحيحة هي "يُعْطَى". لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Bagian keamanan memberi hukuman

١٠ يُعْطَى قِسْمُ الْأَمَنِ الْعِقَابَ

^٨ كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^٩ كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{١٠} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

الترجمة	الكلمة	الرقم
<i>Dia memberi hukuman untuk membersihkan pondok</i>	يُنْتِ الْعِقَابُ تَنْدِفُ الْمَهْدُ	١١
<i>Ayah saya pergi ke kota dengan mobil</i>	ذَهَبَ أَبِي إِلَى الْمَدِينَةِ مَعَ السَّيَّارَةِ	١٢
<i>Di masa depan saya ingin menjadi pedagang/pengusaha</i>	فِي الْمُسْتَقْبَلِ أُرِيدُ أَنْ تَاجِرٌ	١٣
<i>Saya duduk di kelas 2 SMP</i>	أَجْلَسْتُ فِي الْفَصْلِ الثَّانِيَةِ السَّنَاوِيَّةِ	١٤
<i>Saya memiliki keluarga kecil</i>	أَنَا لِي عُسْرَةٌ صَغِيرَةٌ	١٥

في الجملة العاشرة هناك الخطأ الدلالي المعجمي في الجملة "يُنْتِ الْعِقَابُ تَنْدِفُ الْمَهْدُ".^{١١} وموقع الخطأ هو في كتابة الكلمة "يُنْتِ" الذي يغيّر معنى المقصود. ونظرا إلى الصحة الالجملة فكلمة الصحيحة هي "يُعْطَى". وموقع الخطأ الثاني في كتابة الكلمة "تَنْدِفُ" مع أن معنى الكلمة في المعجم هي (menguraikan/membusar/menyisir). ونظرا إلى الصحة الالجملة فكلمة الصحيحة هي "تَنْظِيفُ" بمعنى (membersihkan). لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

<i>Dia memberi hukuman untuk membersihkan pondok</i>	يُعْطَى قِسْمُ الْأَمْنِ الْعِقَابَ لِتَنْظِيفِ الْمَهْدِ	١١
--	---	----

في الجملة الثاني عشر يوجد الخطأ الدلالي المعجمي ويدل على غموض المعنى في جملة "إِلَى الْمَدِينَةِ مَعَ السَّيَّارَةِ".^{١٢} أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا في كلمة "مَعَ السَّيَّارَةِ" فا استعمال الكلمة "مع" غير تمام و أفضل استعمال كلمة "ب". لذا أفضل كتابة الجملة هي:

<i>Ayah saya pergi ke kota dengan mobil</i>	ذَهَبَ أَبِي إِلَى الْمَدِينَةِ بِالسَّيَّارَةِ	١٢
---	---	----

في الجملة الثالثة عشرة يوجد الخطأ الدلالي المعجمي في الجملة "فِي الْمُسْتَقْبَلِ أُرِيدُ أَنْ تَاجِرٌ".^{١٣} ويدل هذا الخطأ على غموض المعنى لأنه لم تكون الجملة كاملة. مع أن لابد أن يكمل الجملة بالكلمة "أَكُونُ" في الجملة "أُرِيدُ أَنْ تَاجِرٌ". لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

^{١١} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{١٢} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{١٣} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

في الجملة الرابعة عشرة هناك الخطاء الدلالي المعجمي في جملة "أَجْلِسُ الْفَصْلِ الثَّانِيَةَ السَّنَاوِيَّةَ".^{١٤} أي عدم صحّة تركيب الجملة. مع أن معنى الحقيقي من كلمة "مَدْرَسَةَ الثَّانَوِيَّةِ" في معجم العربي هي (sekolah menengah atas). و إن المقصود في كتابة الجملة هي " مَدْرَسَةَ المتَوَاسِطَةِ"، فمعناه في لغة الإندونيسيا هي (sekolah menengah pertama). لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Saya duduk di kelas 2 SMP

١٤ أَجْلِسُ فِي الْفَصْلِ الثَّانِيَةِ الْمَتَوَاسِطَةِ

في الجملة الخامسة عشرة يوجد الأخطاء على غموض المعنى في الكلمة "أَنَا لِي أُسْرَةٌ صَغِيرَةٌ".^{١٥} وموقع الخطاء بسبب غموض المعنى في الجملة "أَنَا لِي"، فكلمة "لِي" لا تحتاج إلى زيادة "أَنَا" في نهايتها، لأنها تمثيل ضمير "أنا" بكلمة "لي". لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Saya memiliki keluarga kecil

١٥ لِي أُسْرَةٌ صَغِيرَةٌ

الترجمة	الكلمة	الرقم
Didalam keluarga saya terdapat saya, ayah, ibu, kakak laki-laki dan adik laki-laki dan nenek	عُسْرَةٌ كُلُّهُمْ أَنَا، أَبٌ، أُمٌّ، أَخٌ كَبِيرٌ وَ أَخٌ صَغِيرٌ وَ جَدَّةٌ	١٦
Saya memiliki 2 adik perempuan	لِي أُخْتَانِ الصَّغِيرِ	١٧
Saya ingin tinggal di rumah, akan tetapi saat ini saya belajar di pondok	أُرِيدُ فِي الْبَيْتِ بَلْ أَنَا فِي الْمَعْهَدِ	١٨
Saya Bersiap untuk ujian di bulan Juni	أَسْتَعِدُّ الْإِمْتِحَانَ فِي سَحْرِ يُوْنِي	١٩
Dan saya lahir di jombang	وَ أَنَا مِلْدَنْ فِي جُومْبَانْغِ	٢٠

في الجملة السادسة عشرة يوجد الأخطاء الدلالي المهجمي في الجملة "عُسْرَةٌ كُلُّهُمْ أَنَا، أَبٌ، أُمٌّ، أَخٌ كَبِيرٌ وَ أَخٌ صَغِيرٌ وَ جَدَّةٌ". ويدل الخطاء على غموض المعنى، أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا. وأفضل كتابة الجملة هي:

^{١٤} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى^{١٥} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

Didalam keluarga saya terdapat saya,
ayah, ibu, kakak laki-laki dan adik
laki-laki dan nenek

١٦ في لأُسْرَتِي أَنَا، أَب، أُمُّ، أَخٌ كَبِيرٌ وَ
أَخٌ صَغِيرٌ وَ جَدَّةٌ

في الجملة السابعة عشرة يوجد الخطأ الدلالي المعجمي في الجملة "لِي أُخْتُونَانِ الصَّغِيرِ".
موقع خطأ في كتابة الكلمات "أُخْتُونَانِ". أما المقصود كتابة هي "أُخْتَانِ". وأفضل كتابة الجملة
هي:

Saya memiliki 2 adik perempuan

١٧ لِي أُخْتَانِ الصَّغِيرَةِ

يوجد في الجملة الثامنة عشرة يوجد الخطأ الدلالي المعجمي في الجملة "أُرِيدُ فِي الْبَيْتِ بَلْ
أَنَا فِي الْمَعْهَدِ". ويدل الخطأ على غموض المعنى، أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب
جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا. لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Saya ingin tinggal di rumah, akan
tetapi saat ini saya belajar di pondok

١٨ أُرِيدُ أَنْ أَسْكُنَ فِي الْبَيْتِ وَلَكِنْ الْآنَ
أَتَعَمُّ فِي الْمَعْهَدِ

في الجملة التاسعة عشرة يوجد الخطأ الدلالي المعجمي في الجملة "أَسْتَعِدُّ الْإِمْتِحَانَ فِي
سَحْرِ يُؤْنِي".^{١٧} وموقع الخطأ هو في كتابة الكلمات "سَحْرِ"، مع أن معنى الحقيقي في المعجم هي
(sihir). أما المقصود كتابة هي "شَهْرٍ". لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Saya Bersiap untuk ujian di bulan Juni

١٩ أَسْتَعِدُّ الْإِمْتِحَانَ فِي شَهْرِ يُؤْنِي

في الجملة العشرين يوجد الخطأ الدلالي المعجمي في الجملة "وَ أَنَا مِلْدُنٌ فِي جُؤْمَبَانْغِ"^{١٨}
وموقع الخطأ هو في كتابة الكلمة "مِلْدُنٌ" الذي لم يوجد معنى الكلمة في المعجم. ونظرا إلى الصحة
الاجملة فكلمة الصحيحة هي "وُلْدٌ". لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Dan saya lahir di jombang

٢٠ وَ أَنَا وُلْدٌ فِي جُؤْمَبَانْغِ

الترجمة	الكلمة	الرقم
Kami berasal dari Madiun	نَحْنُ جِئْنَا مِنْ مَادِيُون	٢١

^{١٦} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{١٧} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{١٨} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

<i>Ketika liburan kami mengunjungi kota Jogja</i>	٢٢ فِي الْعُطْلَةِ نَذُورٌ فِي الْمَدِينَةِ جُوكَا
<i>Ayah saya seorang guru di Mts negeri satu slahung</i>	٢٣ أَبِي أُسْتَاذٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّنَاوِيَّةِ بُلْدَانُ وَاحِدٌ سِلَاهُنْغ
<i>Saya memiliki teman 69 orang</i>	٢٤ لِي جَمْعٌ صَاحِبِي ٦٩ إِنْسَانٌ
<i>Tidak semua teman saya baik</i>	٢٥ صَحِيحِي لَا جَمِيعٌ أَحْسَنُ

في الجملة الحادية وعشرين يوجد الخطاء الدلالي المعجمي في الكلمة "نَحْنُ جِئْنَا".^{١٩} والخطاء يدل على غموض المعنى، أي عدم صحّة تركيب الجملة. فكلمة "جِئْنَا" لا تحتاج إلى زيادة حرف "نَحْنُ" في نهايتها، لأنها تمثل ضمير "نَحْنُ" بكلمة "جِئْنَا". ولذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Kami berasal dari Madiun

٢١ جِئْنَا مِنْ مَادِيُون

في الجملة الثانية والعشرين هناك الخطاء الدلالي المعجمي في الجملة "فِي الْعُطْلَةِ نَزُورٌ إِلَى مَدِينَةِ جُوكَا".^{٢٠} وموقع الخطأ هو في كتابة الكلمة "نَذُورٌ" التي معنى الملمة في المعجم هي (*nadzar*). ونظرا إلى الصحة الالجملة فكلمة الصحيحة هي "نَزُورٌ" بمعنى (*berkunjung*). لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Ketika liburan kami berkunjung kota Jogja

٢٢ فِي الْعُطْلَةِ نَزُورٌ إِلَى مَدِينَةِ جُوكَا

في الجملة الثالثة والعشرين هناك الخطاء الدلالي المعجمي في الجملة "أَبِي أُسْتَاذٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّنَاوِيَّةِ بُلْدَانُ وَاحِدٌ".^{٢١} والخطاء يدل على غموض المعنى، أي عدم صحّة تركيب الجملة. مع أن معنى الحقيقي من كلمة "مَدْرَسَةِ الثَّنَاوِيَّةِ" في معجم العربي هي (*sekolah menengah atas*). وإن المقصود في كتابة الجملة هي "مَدْرَسَةِ الْمُتَوَاسِطَةِ"، فمعناه في لغة الإندونيسيا هي (*sekolah menengah pertama*). لذا أفضل كتابة الجملة هي:

Ayah saya seorang guru di Mts negeri satu slahung

٢٣ أَبِي أُسْتَاذٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّنَاوِيَّةِ
حُكُومِيَّةٍ وَاحِدَةٍ سِلَاهُنْغ

^{١٩} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٢٠} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٢١} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

في الجملة الرابعة والعشرين هناك الخطاء الدلالي المهجمي في الجملة "لي جَمَعِ صَاحِبِي ٦٩
إِنْسَانٌ".^{٢٢} والخطاء يدل على غموض المعنى، أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة
عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا. ولذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Saya memiliki teman 69 orang

٢٤ لي أصحابٌ ٦٩ نَقَرًا

وفي الجملة الخامسة والعشرون هناك الخطاء الدلالي المعجمي في الجملة "صَحِيحِي لَا جَمِيعُ
أَحْسَنُ".^{٢٣} والخطاء يدل على غموض المعنى، أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة
عربية ولاكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا. ولذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Tidak semua teman saya baik

٢٥ ليس من جَمِيعِ أَصْحَابِي أَحْسَنُ

الترجمة	الكلمة	الرقم
<i>Teman saya sejak madrasah ibtidaiyyah sampai sekarang</i>	صَحِيحِي مِنَ الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ إِلَى يَوْمِ هَذَا الْآنَ	٢٦
<i>Nama saya Muhammad Afif</i>	إِسْمُ مُحَمَّدٍ عَافِيْفٍ	٢٧
<i>Saya sangat mencintai keluargaku</i>	أَنَا يَرْحَمُو الْعُسْرَةَ جَيِّدٌ جَدًّا	٢٨
<i>Dia memiliki ayah Namanya alfiyan</i>	هُوَ لِي أَبٌ إِسْمُ الْفِيَّانِ	٢٩
<i>Saya tidak memiliki saudara laki-laki atau perempuan</i>	أَنَا لَا لِي أَخٌ أَوْ أُخْتُ	٣٠

يوجد في الجملة السادسة والعشرين يوجد الخطاء الدلالي المعجمي في الجملة "صَحِيحِي مِنَ
الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ إِلَى يَوْمِ هَذَا الْآنَ". والخطاء يدل على غموض المعنى، أي عدم صحّة تركيب
الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا. لذلك أفضل كتابة
الجملة هي:

*Teman saya sejak madrasah
ibtidaiyyah sampai sekarang*

صَحِيحِي مِنَ الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ حَتَّى
٢٦
الآن

^{٢٢} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٢٣} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

في الجملة السابعة والعشرين يوجد الخطاء الدلالي المعجمي في الكلمة "إِسْمٌ مُحَمَّدٌ عَافِيْفٌ".
والخطاء يدل على غموض المعنى، لأنها لم يظهر الضمير لكلمة "إِسْمٌ". لذلك أفضل كتابة الجملة
هي:

Nama saya Muhammad Afif

٢٧ إِسْمِي مُحَمَّدٌ عَافِيْفٌ

في الجملة الثامنة والعشرين يوجد الخطاء الدلالي المعجمي في الجملة "أَنَا يَرْحَمُو الْعُسْرَةَ جِدًّا
جِدًّا".^{٢٤} والخطاء يدل على غموض المعنى، أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة
عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا. والخطاء الثاني يوجد في كتابة الكلمة "العُسْرَةَ"
التي معنى الحقيقي في المعجم هي (kesukaran/kesulitan). الذي سيغير المعن الحقيقي. أما المقصود
كتابة هي "أسرة". لذا أفضل كتابة الجملة هي:

Saya sangat mencintai keluargaku

٢٨ أَرْحَمُ أُسْرَتِي جِدًّا

في الجملة التاسعة والعشرين يوجد الخطاء الدلالي المعجمي في الجملة "هُوَ لِىَ أَبِيهِ إِسْمٌ
أَلْفِيَانٌ". والخطاء يدل على غموض المعنى، أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية
ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا. إذن لا بد أن يهتم الطلاب سلسلة الجملة العربية بنوع
الجملة الفعلية أو الاسمية. لذلك أفضل كتابة الجملة هي:

Dia memiliki ayah Namanya alfiyan

٢٩ لَهُ أَبٌ إِسْمُهُ أَلْفِيَانٌ

يوجد في الجملة الثلاثين يوجد الخطاء الدلالي المعجمي في الجملة "أَنَا لَا لِىَ أَخٌ".^{٢٥}
والخطاء يدل على غموض المعنى، أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن
باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا. مع أن تركيب الجملة العربية مختلف مع تركيب الجملة
الإندونيسيا. إذن لا بد أن يهتم الطلاب سلسلة الجملة العربية بنوع الجملة الفعلية أو الاسمية. لذلك
أفضل كتابة الجملة هي:

*Saya tidak memiliki saudara laki-laki
atau perempuan*

٣٠ مَا عِنْدِي أَخٌ أَوْ أُخْتُ

^{٢٤} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

^{٢٥} كتاب التمرين الإنشاء عند طلاب بمعهد دار التقوى

ب. تصنيف الأخطاء في اللغة العربية بناء على التحليل الدلالي

بعد معرفة شرح أخطاء اللغة العربية التي قام بها الطلاب الصف الثامن في معهد دار التقوى الإسلامية، فإن المرحلة التالية هي تصنيف الأخطاء اللغوية على أساس كل فئة. تعتمد هذه الفئة على الأخطاء على المستوى الدلالي. وفيما يلي تصنيف لتحليل الخطأ العربي على المستوى الدلالي:

الأخطاء الدلالية المعجمية من جهت غموض المعنى

الترجمة	الصواب	البيانات	الكلمة	الرقم
<i>Saya memiliki keluarga yang saya sayangi semuanya</i>	لِي أُسْرَتِي الَّذِي أَرْحَمُ كُلُّهُمْ	الخطأ من حيث غموض المعنى أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا. مع أن تركيب الجملة العربية مختلفة مع جملة الإندونيسيا. إذن لابد أن يهتم الطلاب سلسلة الجملة العربية بنوع الجملة الفعلية أو الاسمية.	أَنَا لِي أُسْرَتِي كُلِّي يَرْحَمُو	١
<i>Saya tidak memiliki saudara laki-laki atau perempuan</i>	مَا عِنْدِي أَخٌ أَوْ أُخْتٌ	الخطأ من حيث غموض المعنى في الجملة "أَنَا لَا لِي" أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا.	أَنَا لَا لِي أَخٌ أَوْ أُخْتٌ	٢
<i>Saya sekolah di SMPIT Darut Taqwa</i>	أَتَعَلَّمُ فِي مَدْرَسَةِ الْمُتَوَاسِطَةِ	الخطأ من حيث غموض المعنى في جملة مَدْرَسَةِ الثَّنَوِيَّةِ الإسلاميّة. أي عدم صحّة	أَتَعَلَّمُ فِي مَدْرَسَةِ الثَّنَوِيَّةِ الإسلاميّةِ دَارُ التَّقْوَى	٣

	الإِسْلَامِيَّةِ دَارِ التَّقْوَى	تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا.		
<i>Saya memiliki teman yang baik, Namanya hamid</i>	لِي صَحِيْبٍ طَيِّبٍ إِسْمُهُ حَمْدٌ	الخطاء من حيث غموض المعنى في الجملة "لِي صَحِيْبِي طَيِّبٌ إِسْمٌ حَمْدٌ" أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا.	لِي صَحِيْبِي طَيِّبٌ إِسْمٌ حَمْدٌ	٤
<i>Saya membaca buku di atas meja</i>	أَنَا أَقْرَأُ الْكِتَابَ عَلَى الْمَكْتَبِ	الخطاء من حيث غموض المعنى في جملة "أَقْرَأُ الْكِتَابَ فِي الْمَكْتَبِ". أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا.	أَنَا أَقْرَأُ الْكِتَابَ فِي الْمَكْتَبِ	٥
<i>Terdapat 4 orang di keluarga saya</i>	أَرْبَعَةُ أَنْفَارٍ فِي الْأُسْرَتِي	الخطاء من حيث غموض المعنى في الجملة "أَرْبَعَةُ النَّاسِ فِي الْأُسْرَتِي". أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا.	أَرْبَعَةُ النَّاسِ فِي الْأُسْرَتِي	٦

<p><i>Teman saya dipanggil organisasi santri ke kantor</i></p>	<p>دُعِيَ صَحِيحِي بِمَنْظَمَةٍ إِلَى الدَّوَانِ</p>	<p>الخطاء من حيث غموض المعنى في الجملة "صَحِيحِي يَدْعُ الْمَنْظَمَةَ إِلَى دَوَانٍ" أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا.</p>	<p>صَحِيحِي يَدْعُ الْمَنْظَمَةَ إِلَى دَوَانٍ</p>	<p>٧</p>
<p><i>Ayah saya pergi ke kota dengan mobil</i></p>	<p>ذَهَبَ أَبِي إِلَى الْمَدِينَةِ بِالسَّيَّارَةِ</p>	<p>الخطاء من حيث غموض المعنى في جملة "إِلَى الْمَدِينَةِ مَعَ السَّيَّارَةِ". أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا.</p>	<p>ذَهَبَ أَبِي إِلَى الْمَدِينَةِ مَعَ السَّيَّارَةِ</p>	<p>٨</p>
<p><i>Di masa depan saya ingin menjadi pedagang/pengusaha</i></p>	<p>فِي الْمُسْتَقْبَلِ أُرِيدُ أَنْ أَكُونَ تَاجِرٌ</p>	<p>الخطاء من حيث غموض المعنى في الجملة "فِي الْمُسْتَقْبَلِ أُرِيدُ أَنْ تَاجِرٌ". أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا.</p>	<p>فِي الْمُسْتَقْبَلِ أُرِيدُ أَنْ تَاجِرٌ</p>	<p>٩</p>
<p><i>Saya duduk di kelas 2 SMP</i></p>	<p>أَجْلَسُ فِي الْفَصْلِ الثَّانِيَةِ الْمَتَوَاسِطَةِ</p>	<p>الخطاء من حيث غموض المعنى في جملة الْفَصْلِ الثَّانِيَةِ السَّنَاوِيَّةِ. أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن</p>	<p>أَجْلَسُ فِي الْفَصْلِ الثَّانِيَةِ السَّنَاوِيَّةِ</p>	<p>١٠</p>

		باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا.		
<i>Saya memiliki keluarga kecil</i>	لِي أُسْرَةٌ صَغِيرَةٌ	الخطاء من حيث غموض المعنى في الكلمة "أَنَا لِي". أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا.	أَنَا لِي عُسْرَةٌ صَغِيرَةٌ	١١
<i>Didalam keluarga saya terdapat saya, ayah, ibu, kakak laki-laki dan adik laki-laki dan nenek</i>	فِي لِأُسْرَتِي أَنَا، أَبٌ، أُمٌّ، أَخٌ كَبِيرٌ وَ أَخٌ صَغِيرٌ وَ جَدَّةٌ	الخطاء من حيث غموض المعنى في الجملة "عُسْرَةٌ كُلُّهُمْ أَنَا، كُلُّهُمْ أَنَا، أَبٌ، أُمٌّ، أَخٌ كَبِيرٌ وَ أَخٌ صَغِيرٌ وَ جَدَّةٌ". أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا.	عُسْرَةٌ كُلُّهُمْ أَنَا، أَبٌ، أُمٌّ، أَخٌ كَبِيرٌ وَ أَخٌ صَغِيرٌ وَ جَدَّةٌ	١٢
<i>Saya ingin tinggal di rumah, akan tetapi saat ini saya belajar di pondok</i>	أُرِيدُ أَنْ أَسْكُنَ فِي الْبَيْتِ وَلَكِنْ الْآنَ أَتَعَمُّ فِي الْمَعْهَدِ	الخطاء من حيث غموض المعنى في الجملة "أُرِيدُ فِي الْبَيْتِ بَلْ أَنَا فِي الْمَعْهَدِ". أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا.	أُرِيدُ فِي الْبَيْتِ بَلْ أَنَا فِي الْمَعْهَدِ	١٣
<i>Kami berasal dari Madiun</i>	جِئْنَا مِنْ مَادِيُون	الخطاء من حيث غموض المعنى في الكلمة "نَحْنُ جِئْنَا". أي عدم صحّة	نَحْنُ جِئْنَا مِنْ مَادِيُون	١٤

		تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا.		
Ayah saya seorang guru di Mts negeri satu slahung	أَبِي أُسْتَاذٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّنَاوِيَّةِ حُكُومِيَّةٍ وَاحِدَةٍ سِلَاهُنْغِ	الخطاء من حيث غموض المعنى في الجملة "أَبِي أُسْتَاذٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّنَاوِيَّةِ بُلْدَانُ وَاحِدٌ". أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا.	أَبِي أُسْتَاذٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّنَاوِيَّةِ بُلْدَانُ وَاحِدٌ سِلَاهُنْغِ	١٥
Saya memiliki teman 69 orang	لِي أَصْحَابٌ ٦٩ نَفَرًا	الخطاء من حيث غموض المعنى في الجملة "لِي جَمِيعِ صَاحِبِي ٦٩ إِنْسَانٌ" أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا.	لِي جَمِيعِ صَاحِبِي ٦٩ إِنْسَانٌ	١٦
Tidak semua teman saya baik	لَيْسَ مِنْ جَمِيعِ أَصْحَابِي حَسَنٌ	الخطاء من حيث غموض المعنى في الجملة "صَحِيحِي لَا جَمِيعٌ أَحْسَنٌ" أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا.	صَحِيحِي لَا جَمِيعٌ أَحْسَنٌ	١٧

<p><i>Teman saya sejak madrasah ibtdaiyyah sampai sekarang</i></p>	<p>صَحِيْبِي مِّنَ الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ حَتَّى الْآنَ</p>	<p>الخطاء من حيث غموض المعنى في الجملة "صَحِيْبِي مِنَ الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ إِلَى يَوْمِ هَذَا الْآنَ" أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا.</p>	<p>صَحِيْبِي مِّنَ الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ إِلَى يَوْمِ هَذَا الْآنَ</p>	<p>١٨</p>
<p><i>Nama saya Muhammad Afif</i></p>	<p>إِسْمِي مُحَمَّدٌ عَافِيْفٌ</p>	<p>الخطاء من حيث غموض المعنى في الكلمة "إِسْمِ مُحَمَّدٌ". أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا.</p>	<p>إِسْمِ مُحَمَّدٌ عَافِيْفٌ</p>	<p>١٩</p>
<p><i>Dia memiliki ayah Namanya alfiyan</i></p>	<p>لَهُ أَبٌ إِسْمُهُ الْفِيَّانُ</p>	<p>الخطاء من حيث غموض المعنى في الجملة "هُوَ لِيْ أَبٌ إِسْمُ الْفِيَّانُ" أي عدم صحّة تركيب الجملة. كتب الطالب جملة عربية ولكن باستخدام تركيب الجملة الإندونيسيا.</p>	<p>هُوَ لِيْ أَبٌ إِسْمُ الْفِيَّانُ</p>	<p>٢٠</p>

الأخطاء الدلالية المعجمية من حيث كتابة الكلمات والجمل

الترجمة	الصواب	البيانات	الكلمة	الرقم
<i>Semua teman saya berasal dari kota</i>	كُلُّ أَصْحَابِي مِنَ الْمَدِينَةِ	الخطأ في كتابة الكلمة "كُلُّ" التي معنى الكلمة الحقيقي في المعجم هي (<i>makanlah</i>). والمقصود من كتابة الكلمة هي "كُلُّ"	كُلُّ صَحْبِي مِنَ الْمَدِينَةِ	١
<i>Saya memiliki teman yang baik, Namanya hamid</i>	لِي صَحِيبٌ طَيِّبٌ اسْمُهُ حَمْدٌ	الخطأ في كتابة الكلمة "طَيِّبٌ". التي لم توجد معنى الكلمة في المعجم. والمقصود من كتابة الكلمة هي "طَيِّبٌ"	لِي صَحِيبِي طَيِّبٌ اسْمُ حَمْدٌ	٢
<i>Dipondok saya memiliki banyak teman</i>	فِي الْمَعْهَدِ صَحِيبِي كَثِيرٌ جَدًّا	الخطأ في كتابة الكلمة "كَسِرٌ". التي معنى الكلمة الحقيقي في المعجم هي (<i>retak, patah, merekah</i>). والمقصود من كتابة الكلمة هي "كَثِيرٌ"	فِي الْمَعْهَدِ صَحِيبِي كَسِرٌ جَدًّا	٣
<i>Bagian keamanan memberi hukuman</i>	يُعْطَى قِسْمُ الْأَمْنِ الْعِقَابُ	الخطأ في كتابة الكلمة "يُنْتِ" أما المقصود كتابة هي "يُعْطَى". والخطأ في كتابة الكلمة "العمن" التي لم توجد معنى الكلمة في المعجم. أما المقصود كتابة هي	قِسْمُ الْعَمْنِ يُنْتِ الْعِقَابُ	٤

<p>Teman saya dipanggil organisasi santri ke kantor</p>	<p>دُعِيَ صَحِيحِي بِمَنْظَمَةٍ إِلَى الدَّوَانِ</p>	<p>الخطاء في كتابة الكلمة "المنظمة". التي لم توجد معنى الكلمة في المعجم. أما المقصود كتابة هي "منظمة"</p>	<p>صَحِيحِي يَدْعُ الْمَنْظَمَةَ إِلَى دَوَانِ</p>	<p>٥</p>
<p>Dia memberi hukuman untuk membersihkan pondok</p>	<p>يُعْطَى قِسْمُ الْأَمْنِ العِقَابَ لِتَنْظِيفِ المَعْهَدِ</p>	<p>الخطاء في كتابة الكلمة "تندف". التي معنى الكلمة الحقيقي في المعجم هي (menguraikan,) (membusar, menyisir). أما المقصود كتابة الكلمة هي "تنظيف"</p>	<p>يُنْتِ العِقَابُ تَنْدِفُ المَعْهَدُ</p>	<p>٦</p>
<p>Saya memiliki 2 adik perempuan</p>	<p>لِي أُخْتَانِ الصَّغِيرَةِ</p>	<p>الخطاء في كتابة الكلمة "أختوتان". أما المقصود كتابة الكلمة هي "أختان"</p>	<p>لِي أُخْتُوتَانِ الصَّغِيرِ</p>	<p>٧</p>
<p>Saya Bersiap untuk ujian di bulan Juni</p>	<p>أَسْتَعِدُّ الإِمْتِحَانَ فِي شَهْرِ يُونِي</p>	<p>خطاء في كتابة الكلمات "سخر". التي معنى الكلمة الحقيقي في المعجم هي (sahir). أما المقصود كتابة الكلمة هي "شهر"</p>	<p>أَسْتَعِدُّ الإِمْتِحَانَ فِي سَخْرِ يُونِي</p>	<p>٨</p>
<p>Dan saya lahir di jombang</p>	<p>وَ أَنَا وُلِدَ فِي جُومْبَانِغِ</p>	<p>الخطاء في كتابة الكلمة "مِلْدُن". التي لم توجد معنى الكلمة في المعجم. أما المقصود كتابة هي "وُلِدَ"</p>	<p>وَ أَنَا مِلْدُنُ فِي جُومْبَانِغِ</p>	<p>٩</p>
<p>Ketika liburan kami mengunjungi kota Jogja</p>	<p>فِي العُطْلَةِ نَزُورُ إِلَى مَدِينَةِ جُوكَا</p>	<p>الخطاء في كتابة الكلمة "نُدُور". التي معنى الكلمة الحقيقي في المعجم هي</p>	<p>فِي العُطْلَةِ نَدُورُ فِي المَدِينَةِ جُوكَا</p>	<p>١٠</p>

		(<i>nadzar</i>). أما المقصود كتابة الكلمة هي "نَزُورُ"		
<i>Saya sangat mencintai keluargaku</i>	أَرْحَمُ أُسْرَتِي جِدًّا	خطاء في كتابة الكلمات "العُسْرَة". التي معنى الكلمة الحقيقي في المعجم هي (<i>kesulitan, kesulitan</i>). أما المقصود كتابة الكلمة هي "أُسْرَة"	أَنَا يَرْحَمُو الْعُسْرَةَ جَيِّدٌ جِدًّا	١١



الباب الخامس

الخاتمة

﴿أ﴾ الخلاصة

١. بناءً على تحليل البيانات تظهر نتائج هذا البحث أن أنواع الأخطاء في اللغة العربية في كتابة الإنشاء على المستوى النحوية هي: (١) الأخطاء في الجر والمجرور: ١٣ خطأً، (٢) الأخطاء في النصب والمنصوب: ١١ خطأً، (٣) الأخطاء في مفعول به: ٩ أخطاءً، (٤) الأخطاء في الإضافة: ٤ أخطاءً، (٥) الأخطاء في مبتدأ والخبر: ٤ أخطاءً، (٦) الأخطاء ضمير في الفعل: ١١ خطأً.

٢. وتظهر نتائج هذا البحث أن أنواع الأخطاء في اللغة العربية في كتابة الإنشاء على المستوى النحوية هي المستوى الدلالية هي: (١) الأخطاء الذي تدل على غموض المعنى: ٢٠ خطأً، (٢) الأخطاء في كتابة الكلمة: ١٢ خطأً.

﴿ب﴾ الاقتراحات

بناءً على نتائج هذا البحث، يقدم الباحث اقتراحات كما يلي:

١. للطلاب

يجب أن يكون الطلاب في معهد دار التقوى بفوننوروجو أكثر حماسًا واجتهادًا في التعليم اللغة العربية خاصة لكتابة الإنشاء، ومن ثمّ لفهم اللغة العربية بشكل جيّد والحصول على أفضل النتائج.

٢. للمعلمين

تعد مناهج أو طرق التعليم جانبًا مهمًا في أنشطة التعليم اللغة العربية. ولذلك، يجب أن يكون المعلمون قادرين على اختيار المنهج الذي يجعل الطلاب يشعرون بالمناسبة عند التعليم. لأن الطريقة أو المنهج الجيد هو الأسلوب القادر على تحفيز الاهتمام عند تعليم اللغات بشكل منتظم.

قائمة المراجع

- Batmang. *Potret Pembelajaran Bahasa Arab Di Pesantren Gontor VII Indonesia*. Klaten: Deepublish, 2019.
- Chaer, Abdul. *Linguistik Umum*. Jakarta: Rineka Cipta, 2004.
- Teuku Sanwil. *Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Siswa SD/MI*. Yayasan Penerbit Muhammad Zaini, 2021.
- Hafidz, Roviin dan. "Analisis Kesalahan Imla' Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Salatiga." *Studi Arab* 11 (2020).
- Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Remaja Rosdakarya, 2011.
- Islah, Rina Farkhatul. "Penerapan Sistem Cabang (Nadzoriyatul Furu' Atau Branched System) Dalam Pembelajaran Bahasa Arab." *IAIN Syekh Nurjati Cirebon*, 2017, 5.
- Matsna, Mohammad. *Kajian Semantik Arab (Klasik Dan Kontemporer)*. Jakarta: Kencana, 2016.
- Nurkholis. "Analisis Kesalahan Berbahasa Dalam Bahasa Arab." *Al-Fathin* 1 (2018).
- Putra, Hanafi. "Analisis Kesalahan Berbahasa Dalam Al-Muhadatsah Al-Arobiyah Al-Yaumiyah Santri Pondok Pesantren Darul Falah Sukorejo Ponorogo Jawa Timur." Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2015.
- Putra, Wahyu Hanafi. *Analisis Kesalahan Berbahasa Arab (Teori, Metodologi Dan Implementasi)*. Indramayu: Penerbit Adab, 2022.
- Ridwan, Miftahul Khairah dan Sakura H. *Sintaksis (Memahami Satuan Kalimat Perspektif Fungsi)*. Jakarta: Bumi Aksara, 2014.
- Tawakkal, Saidah dan. "Analisis Kesalahan Berbahasa Arab dan Implikasinya Pada Makna." *Al-Gazali Journal of Islamic Education* 1 (2022).
- Trianto. *Pengantar Penelitian Pendidikan Bagi Pengembangan Profesi Pendidikan Dan Tenaga Kependidikan*. Jakarta: Kencana, 2010.
- Tricahyo, Agus. *Pengantar Linguistik Arab*. Ponorogo: IAIN Ponorogo Press, 2011.
- Walidin, W. Saifullah, & Thabrani. *Metodologi Penelitian Kualitatif & Grounded Theory*. FTK Ar-Raniry Press, 2015.

الغلايني، مصطفى. جامع الدروس. بيروت، ٢٠٠٨.

امين، علي الجارم و مصطفى. النحو الواضح في قواعد اللغة العربيّة. بيروت: دار المعارف، ١٩٤٧.

امين، علي الجارم و مصطفى. النحو الواضح في قواعد اللغة العربيّة الجزء الثاني. بيروت: دار المعارف،

١٩٤٧.

توثيق كتاب التمرين الإنشاء طلاب بمعهد دار التقوى.

حيكل، محمد. "تحليل الأخطاء المورفولوجية في إنشاء اللغة العربية بمعهد دار العلوم بندا أتشيه". جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا اتشيه.

سوفندي، أجي. "تحليل الأخطاء اللغوية التحريرية في استخدام حروف الجر في مادة الإنشاء لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة بمعهد الكوثر بكنبارو". جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو بكنبارو.

